



# 深圳市明華澳漢科技股份有限公司

Shenzhen Mingwah Aohan High Technology Corporation Ltd.\*

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

股份代號: 8301



\* 僅供識別

2011  
年報

## 香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板市場(「創業板」)的特色

創業板為帶有高投資風險的公司提供一個上市之市場。尤應指出，在創業板上市之公司毋須有過往利潤記錄，亦毋須預測未來利潤。此外，在創業板上市之公司可能因其新興性質及該等公司經營之行業或所處之國家而帶有風險。有意投資之人士應了解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板存在之較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他資深之投資者。

鑒於在創業板上市之公司屬於新興性質，在創業板買賣之證券可能會較在主板買賣之證券承受較大市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板發佈資料之主要方法是把資料上載於聯交所為創業板而設之互聯網網站上。上市公司通常毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，有意投資之人士應注意彼等須瀏覽創業板網站，方能取得創業板上市發行人之最新資料。

香港交易及結算所有限公司及聯交所對本報告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本報告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本報告乃遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)之規定提供有關深圳市明華澳漢科技股份有限公司(「本公司」)之資料，本公司董事(「董事」)願就本公佈共同及個別承擔全部責任。各董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信：(i)本報告所載資料在各重大方面均屬準確完整，且無誤導成分；(ii)本報告並無遺漏其他事項，致使其所載任何聲明產生誤導；及(iii)本報告內所表達之一切意見均經審慎周詳考慮後始行發表，並以公平合理基準及假設為依據。

## 目錄

2	公司資料
3	主席報告書
6	董事、監事及高級管理人員
8	管理層討論與分析
12	董事會報告
17	監事會報告
18	企業管治報告
23	獨立核數師報告
25	綜合全面收入報表
26	綜合財務狀況報表
28	綜合股本變動報表
29	綜合現金流量報表
31	綜合財務報表附註
85	財務概要

### 董事會

#### 執行董事

李啟明先生 (主席)  
朱慶峰先生 (副主席)  
李文軍先生  
劉國飛先生

#### 獨立非執行董事

高向農先生  
王曉紅女士  
鄧小寶先生

#### 監事

李翔先生  
劉為群女士  
何偉明先生

### 審核委員會

高向農先生 (主席)  
王曉紅女士  
鄧小寶先生

### 提名委員會

高向農先生 (主席)  
王曉紅女士  
鄧小寶先生

### 薪酬委員會

高向農先生 (主席)  
王曉紅女士  
鄧小寶先生

### 行政總裁

郭凡先生

### 公司秘書

朱蕙芬女士

### 合資格會計師

朱蕙芬女士

### 監察主任

李啟明先生

### 法定代表

朱蕙芬女士  
李啟明先生

### 核數師

和信會計師事務所有限公司

### 註冊辦事處及中國主要營業地點

中國  
深圳市  
福田區  
華強北路  
上步工業區  
202號大廈  
西翼2樓228室  
郵編：518028

### 香港主要營業地點

香港  
九龍尖沙咀東部  
麼地道62號  
永安廣場6樓605B室

### 香港股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司  
香港灣仔  
皇后大道東183號  
合和中心17樓  
1712-1716室

### 主要往來銀行

中國招商銀行  
深圳發展銀行

### 公司網址

www.mwcard.com

### 創業板股份代號

8301

# 主席報告書

本人謹代表本公司之董事會（「董事會」）提呈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一一年十二月三十一日止經過審核的年度業績報告。

## 經營回顧

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團的營業額約為人民幣56,470,000元，較上年約人民幣99,130,000元減少43%。本公司擁有人應佔溢利約人民幣1,119,000元（二零一零年：人民幣1,416,000元）。

## 業務回顧

於二零一一年，國內卡類產品持續激烈的價格競爭及成本上升導致銷售大幅下跌及利潤率下降。然而，經濟復蘇及國內對安全產品的需求增加，營業額仍大幅反彈。

二零一一年本集團的業務開展一直貫徹集團的發展目標：即成為中國卡行業及終端系統行業的領導者；使「M&W」成為中國智慧卡行業及智能終端系統行業的知名品牌；重點發展雲計算領域之高檔次產品，擴展相關產業及COS軟硬體新產品。

### 1. 銷售重點策略的調整

本集團的普通存儲卡片業務市場價格競爭激烈，集團逐漸加強CPU卡、eKey及智能終端產品等高利潤附加值產品的研發與銷售，以及加強新產品無線局域網系列WAPI產品的市場推廣。隨著國家電子簽名法及二代身份電子化在諸多領域和行業的不斷深入實施，擴展與身份證安全認證系統的應用。本集團的高端資訊安全加密產品eKey已在這方面的市場取得較高的佔有率與競爭優勢。

擴展多項與身份證安全認證相關的COS軟硬體系統。本集團預計將在二零一二年推出多個結合網路安全技術及雲計算技術，應用在中國龐大的網上購物市場預期銷售將有大的突破。

## 2. 研發與技術支援

繼續對公司高端產品研發eKey，智慧卡作業系統及RFID電子標籤工藝系統。升級智慧卡作業系統不斷符合行業應用需求和新的晶片開發平台。

本集團將重點投入戶外及戶內消費終端產品。包括應用在醫療、圖書館檔案、動植物管理方面的應用終端。

本集團將投入互聯網網絡應用技術及計算技術研發，推出多個基於網上購物及超市購物的系統集成產品及服務。

本集團亦將開發eKey的第二代軟件和硬件。

## 3. 對外合作

加強代理的身份證認證系統集成，充分利用公司的品牌及銷售網路擴大市場。

## 4. 海外市場拓展

公司繼續加大國際市場推廣和銷售力度，在國際市場上推廣公司新推出的終端產品及雲計算網絡系統集成產品。

## 業務展望

本集團的業務目標是成為中國卡類及終端系統產品行業具領導地位的集團，使「M&W」成為中國智卡類及終端系統行業的知名品牌，並專注於安全技術領域的高端產品開發。

### 1. 技術研發

保持對本集團智慧卡作業系統的研發投入，完善Smart Card Operating System符合Europay Master Card和Visa標準。開發符合國家交通部「不停車收費系統ETC」新標準作業系統。開發符合國家建設部新的非接觸COS系統。建立擁有UHF超高頻無線設計能力的國內領先的團隊。

繼續將RFID電子產品系列化與市場化，推出多個基於RFID的戶內及戶外終端系統設備。

# 主席報告書

## 2. 市場銷售策略

在鞏固目前現有市場佔有率的前提下，不斷拓展eKey產品在中國各大商業銀行網路銀行及電子政務領域的應用，不斷擴大市場佔有率，同時拓展在其他資訊安全領域的應用。

CPU卡市場策略是持續鞏固與推廣在如社會保險，銀行等重點行業的應用。

響應國務院十二五規劃(《國務院關於加快培養和發展戰略性新興產業的決定》中央大力支持「雲計算」)採用大型會議營銷體系推廣公司的基於雲計算終端集成系統產品、物聯網終端設備、數據服務等新業務。

本集團亦將與銀行合作推廣第二代U盾(二代eKey)。

## 3. 管理工作

完善企業ERP系統，提升企業管理水準，實行集團集中採購及分銷體系，實施集團資金調配中心系統，更大限度地利用資金資源。

繼續加強實施行政費用的預算控制制度，專款專用，資訊回饋。加強財務工作中合同評審與應收款的控制與管理，控制經營活動中的風險。加強對各分支銷售機構的管理，實施更嚴格有效的集中合同分銷統一管理。

加強對各分支銷售機構的管理，實施更嚴格有效的集中合同分銷統一管理。

## 致謝

本人謹代表董事會向一直以來支持本公司發展的股東們，以及為本公司的發展而不斷勞力的全體員工表示衷心感謝。

主席

李啟明

中國，深圳，二零一二年三月二十九日

### 董事

#### 執行董事

李啟明先生，52歲，主席兼執行董事。彼於一九九四年六月加入本集團，乃本公司之總經理。加入本公司前，李先生曾於肇慶市國有林業總場、四會市人民法院及深圳一家物業管理公司分別任職一般員工。

朱慶峰先生，46歲，副主席兼執行董事。彼畢業於中共中央黨校，持有經濟管理專業本科學歷。彼於二零零一年四月加入本集團，並於二零零一年四月二十六日獲委任為董事會副主席及董事。朱先生曾於一九九八年三月至二零零二年十月十三日擔任深圳市大明五洲投資控股有限公司之董事會主席及總經理。

李文軍先生，41歲，執行董事。彼畢業於華南理工大學，持有計算機工程學學士學位。彼於一九九四年十二月加入本集團，獲委任為本集團擁有 80% 權益的附屬公司深圳市明華澳漢電子設備有限公司總經理。

劉國飛先生，37歲，持有美國南哥倫比亞大學工商管理碩士學位，並擁有約十三年工作經驗。劉先生於一九九九年一月加入本公司，並自二零零七年二月起一直擔任本公司常務副總裁。

#### 獨立非執行董事

高向農先生，42歲，於二零零四年二月二日獲委任為獨立非執行董事。彼持有加州州立大學長灘分校工商管理碩士學位，並為科羅拉多州會計師州委員會之執業會計師。他曾於一九九九年三月至二零零三年三月擔任普蘭特學院之國際事務總監、於一九九七年十月至一九九九年二月擔任 Amdec LLC 之會計總監、於一九九六年九月至一九九七年九月任職於 David Lu & Co., CPA 及於一九九二年至一九九六年任職於 Compec International, Inc.。目前，彼乃新加坡一家上市公司博視智能監控公司之行政總裁。

王曉紅女士，41歲，於二零零八年七月三日獲委任為獨立非執行董事，持有吉林大學文學士學位，並於金融投資及證券業累積逾十年工作經驗。王女士現時擔任深圳市永順霖投資有限公司之副總經理。

鄧小寶先生，56歲，於二零零八年七月三日獲委任為獨立非執行董事，擁有逾35年工作經驗。鄧先生致力於研究節省熱能及環保之產品，該等產品已獲廣泛應用，並受到業內肯定。鄧先生自一九九九年九月起一直擔任上海好賽力熱能科技有限公司之董事。鄧先生亦於二零零三年獲委任為深圳市眾望汽車護理連鎖有限公司之總經理。

## 董事、監事及高級管理人員

### 監事

李翔先生，39歲，畢業於武漢大學，持有情報科學系本科學歷。自一九九五年加入本公司以來，彼擔任事業部經理、副總工程師、行政總裁助理及本集團北京研究與開發機構負責人助理。目前，彼為本集團市場運營管理中心副總監。

劉為群女士，56歲，畢業於南京大學，持有催化化學系專業學位。彼曾任職於數家公司，如深圳市寶安金橋實業有限公司及深圳南港動力工程有限公司。彼於二零零一年四月加入本集團。目前，彼為深圳市大明五洲投資控股有限公司高級工程師兼總經理助理。

何偉明先生，57歲，現時為本公司附屬公司四會市明華澳漢科技有限公司人力資源及行政部經理。

### 監察主任

李啟明先生，就落實措施確保本公司遵守創業板上市規則及其他適用於本公司之有關法規方面，將向董事會提供意見和協助，及對聯交所之詢問作出迅速有效答覆。

### 行政總裁

郭凡先生，37歲，曾任廣東白雲學院數字貿易學院名譽院長、華南師範大學創業導師、廣東省電子商務市場應用技術重點實驗室高級顧問兼特聘研究員、深圳電子商務協會副會長及OWOD道能首席顧問。彼於二零一一年七月加入本集團。

### 公司秘書及合資格會計師

朱蕙芬女士，39歲，為本公司之公司秘書及合資格會計師。彼畢業於香港大學，並為香港會計師公會會員及英國特許公認會計師公會資深會員。彼於二零零七年十一月加盟本集團，於會計及核數範疇具有超過10年的經驗。

### 財務回顧

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團營業額錄得約達人民幣56,470,000元，與上年度營業額約人民幣99,130,000元相比，下跌約43%。該跌幅主要由於競爭激烈導致卡類產品需求大幅下跌。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團毛利約為人民幣7,598,000元，與上年度毛利約人民幣19,538,000元相比，下跌約61.0%。本年度毛利率與上年度相比，由19.7%跌至13.5%。此跌幅之主要原因在於卡類產品價格競爭劇烈及工資與生產成本增加。截至二零一一年十二月三十一日止年度其他收益及虧損約人民幣14,298,000元主要包括出售物業、廠房及設備收益約人民幣10,762,000元、預付土地款項約人民幣6,767,000元及存貨減值虧損人民幣2,145,000元。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團一般及行政開支較去年增加約人民幣2,524,000元或約22.6%至約人民幣13,670,000元。此升幅主要是由於薪金增加及通脹。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團分銷及銷售開支為約人民幣6,320,000元，與二零一零年同期約人民幣4,226,000元相比，增加約49.5%。增幅主要是由於運輸成本及薪金增加。融資成本約為人民幣636,000元，較上一年度約人民幣2,682,000元下跌76.3%，乃主要由於年內償還借款所致。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，股東應佔盈利約為人民幣1,119,000元，與二零一零年的溢利約人民幣1,416,000元相比，下跌21%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團之本公司擁有人應佔權益約為人民幣5,604,000元(二零一零年：人民幣4,485,000元)；銀行結餘及現金約為人民幣2,612,000元(二零一零年：人民幣4,188,000元)；流動資產約為人民幣46,242,000元(二零一零年：人民幣68,581,000元)；流動負債約為人民幣46,065,000元(二零一零年：人民幣71,678,000元)。本集團之流動比率(總流動資產除以總流動負債)於二零一一年十二月三十一日約為1(二零一零年：0.96)。

## 管理層討論及分析

### 流動資金、財政資源及資本架構

#### 流動資產淨值

於二零一一年十二月三十一日，本集團的流動資產淨值約人民幣177,000元。於二零一一年十二月三十一日，流動資產包括存貨約人民幣5,527,000元、應收貿易賬款約人民幣26,991,000元、其他應收款項約人民幣11,112,000元及銀行結餘及現金約人民幣2,612,000元。於二零一一年十二月三十一日，流動負債包括應付貿易賬款及其他應付款項約人民幣32,349,000元、應付一名董事之款項人民幣48,000元、稅務負債約人民幣6,350,000元及短期借貸約人民幣7,318,000元。

#### 資本負債比率

於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日，本集團的資本負債比率分別約為77%及395%。資本負債比率之計算列載於本綜合財務報表附註6。

#### 資本承擔

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無資本承擔(二零一零年：人民幣786,000元)。

#### 財政資源

於二零一一年十二月三十一日，本集團之銀行結餘及現金約人民幣2,612,000元。本公司擬透過現有銀行結餘，為本集團未來業務、資本支出及其他資本需要提供資金。

#### 資本結構

本公司之資本結構詳情列於綜合財務報表附註29。

### 重大收購或出售

基於附屬公司四會市明華澳漢科技有限公司所擁有的廠房生產能力偏低，故本集團出售其若干物業、廠房及設備和預付土地款項，總代價約人民幣30,449,000元，出售收益共約人民幣17,529,000元。除此項出售外，截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團並無進行其他重大收購或出售。

### 分類資料

本集團之產品分為卡類及非卡類產品兩類。卡類產品包括IC卡及非IC卡、IC芯片及相關服務。非卡類產品包括卡週邊設備。

### 僱員及薪酬政策

於二零一一年十二月三十一日，本集團聘用310名全職僱員，其中包括48名行政及財務部僱員、28名研究及開發與客戶服務部僱員、51名銷售部僱員、160名生產部僱員、8名採購部僱員及15名品質控制部僱員。

本集團非常重視其僱員，因為僱員是本集團發展業務的最珍貴資產。本集團向僱員提供多項有關個人發展及工作實用性的培訓課程，鼓勵他們進修充實自己，另外亦為僱員提供不同程度的工作坊，以建立團體精神及提高士氣。本集團會因應本公司的業績表現以及僱員的個人表現與對本公司的貢獻來獎勵僱員。

本公司已成立薪酬委員會，為薪酬政策的整體策略提供建議。

### 重大投資

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無持有重大投資。

### 本集團資產的抵押

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無資產作為借款的抵押。於二零一零年十二月三十一日，總賬面淨值約人民幣8,059,000元的資產作為本集團銀行貸款的抵押。

### 有關重大投資或資本資產的未來計劃詳情

除本文所披露者外，本集團於二零一一年十二月三十一日並無任何有關重大投資或資本資產的未來計劃。

### 外匯風險

由於本集團大部份的收入及支出均按本集團主要經營業務所在地的貨幣人民幣結算，故此，董事並不認為本集團須承擔任何重大外幣兌換風險。

## 管理層討論及分析

### 訴訟

本集團涉及一宗訴訟，詳情載於綜合財務報表附註37。

### 或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無重大或然負債(二零一零年：無)。

深圳市明華澳漢科技股份有限公司（「本公司」）董事會（「董事」或「董事會」）欣然提呈年報，連同本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表。

### 主要業務

本公司及其附屬公司主要在中國從事IC卡、磁卡、相關設備及應用系統之設計、開發及製造。

### 分類資料

本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度按產品劃分之營業額及業績分析，載於綜合財務報表附註9。

### 主要供應商及客戶

年內，本公司五大供應商佔本集團之採購額約74%。最大供應商佔本集團採購額約64%。

本集團五大客戶應佔之總營業額佔總營業額約58%。最大客戶佔本集團總營業額約22%。

董事、監事、彼等之聯繫人士或據董事所知擁有本公司已發行股本5%以上之任何股東，概無於五大供應商或客戶擁有任何權益。

### 業績及股息

本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之業績載於第25頁之綜合全面收入報表。

董事並不建議派發截至二零一一年十二月三十一日止年度之任何股息。

### 財務資料概要

本集團過去五個財政年度的已公佈業績及資產、負債及少數股東權益之概要載於第85頁，乃摘錄自經審核財務報表及經重新分類（如適用）。該概要並不構成經審核綜合財務報表之一部份。

### 儲備

年內本集團儲備之變動分別載於第28頁之綜合股本變動報表及綜合財務報表附註30。

# 董事會報告

## 董事、監事及僱員酬金

本集團董事、監事及僱員之酬金詳情分別載於綜合財務報表附註15及附註16。

## 物業、廠房及設備

年內本集團物業、廠房及設備變動詳情，載於綜合財務報表附註19。

## 股本

年內本公司股本變動詳情，載於綜合財務報表附註29。

## 借貸

本公司及本集團於二零一一年十二月三十一日之借貸詳情，載於綜合財務報表附註28。

## 董事及監事

年內及截至本報告日期之董事及監事如下：

### 執行董事

李啟明先生(主席)  
朱慶峰先生(副主席)  
李文軍先生  
劉國飛先生

### 獨立非執行董事

高向農先生  
王曉紅女士  
鄧小寶先生

### 監事

李翔先生  
劉為群女士  
何偉明先生

根據本公司之公司細則之條文，董事及監事將於股東大會推選，任期三年，期滿重新獲委任時可膺選連任。

## 管理合約

各董事及監事已與本公司訂立服務合約，自獲委任為董事或監事當日起為期三年。

根據各服務合約(須股東於股東大會上批准)，任何一方可隨時以向另一方發出不少於3個月事先書面通知之形式終止合約。概無被提名於應屆股東週年大會上膺選連任的董事或監事與本公司簽訂合約(未支付酬金(法定酬金除外)，則不可於一年內終止者)。

## 權益披露

### 1. 董事、行政總裁及監事在股份中之權益

於二零一一年十二月三十一日，董事、行政總裁及監事及彼等各自之聯繫人士於本公司及其相聯法團(定義見香港法例第571章證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)股份、相關股份或債權證中持有權益及好倉，須(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及聯交所(包括根據該項證券及期貨條例之條文而被視為或當作擁有之權益或淡倉)；或(b)根據證券及期貨條例第352條記錄於該條所須予備存的登記冊；或(c)根據創業板上市規則第5.46至5.67條所依據董事證券買賣的最低標準須知會本公司及聯交所，現表列如下：

董事／ 行政總裁／ 監事姓名		身份	證券數目及類別	佔內資股 概約百分比	佔總註冊股本 概約百分比
李啟明先生	實益擁有人	229,840,000股內資股	71.87%	44.2%	
朱慶峰先生	實益擁有人	50,700,000股內資股	15.85%	9.75%	
李文軍先生	實益擁有人	3,380,000股內資股	1.06%	0.65%	

除上文所披露之持股量外，於二零一一年十二月三十一日，本公司董事、行政總裁、監事及彼等之聯繫人士概無於本公司或其任何相聯法團之任何股份、相關股份或債權證中持有任何權益或淡倉。

## 董事會報告

### 2. 主要股東

就董事所知，於二零一一年十二月三十一日，並沒有人士或公司（並非本公司董事、監事或行政總裁）擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的規定須知會本公司及聯交所，以及根據證券及期貨條例第336條須記錄於該條所述登記冊之本公司股份或相關股份之任何權益及／或好倉，以及被視為直接或間接擁有附帶權利可於任何情況下在本公司之股東大會上投票之任何類別股本面值5%或以上之權益。

### 董事獲得H股的權利

於二零一一年十二月三十一日，概無本公司董事、監事及行政總裁獲授予認購本公司H股之期權。於二零一一年十二月三十一日，概無本公司董事、監事及行政總裁擁有任何獲得本公司H股之權利。

### 董事及監事之重大合約權益

董事或監事概無於本公司或任何附屬公司於年終或年內任何時間直接或間接訂立而對本公司關係重大之任何重大合約中擁有重大權益。

### 購股權計劃

截至二零一一年十二月三十一日，本公司並無授出或發行任何購股權。

### 關連交易及關連人士交易

除於財務報表附註36披露者外，概無任何根據創業板上市規則第20章須予披露的關聯交易。

### 優先購買權

根據本公司之公司細則以及中國法律，概無訂有優先購買權之條文，規定本公司須按本公司現有股東之股權比例向彼等發售新股份。

### 標準守則

本公司採納《上市規則》附錄10所載之《標準守則》作為本公司董事進行證券交易之操守準則。經向本公司全體董事作出確實查詢有關截至二零一一年十二月三十一日年度止是否未有遵從標準守則，全體董事已確認符合《標準守則》所規定標準。

### 足夠公眾持股量

根據本公司所獲得的公開資料及據董事所知，於本報告刊發日期，本公司的已發行股本總額最少25%為公眾人士所持有。

### 購買、贖回或出售本公司上市證券

本公司於年內並無贖回其任何股份。於年內，本公司及其任何附屬公司概無購買或出售本公司任何股份。

### 企業管治

本公司於回顧年度已遵守創業板上市規則所載企業管治常規守則（「守則」）之全部守則條文。

### 競爭性權益

於回顧年內，本公司董事或管理層股東或彼等各自之聯繫人士（定義見創業板上市規則）概無擁有任何與本公司業務構成競爭或可能構成競爭之業務權益。

### 核數師

截至二零一一年十二月三十一日止年度之綜合財務報表由和信會計師事務所有限公司審核。本公司將於即將來臨之股東週年大會上提呈一項重新委聘和信會計師事務所有限公司為本公司核數師之決議案。

承董事會命

主席  
李啟明

中國，深圳，二零一二年三月二十九日

## 監事會報告

各位股東：

深圳市明華澳漢科技股份有限公司監事會（「本監事會」）遵照有關法律、法規及公司章程的規定，認真履行職權，維護股東權益及維護本公司利益，恪盡職守，合理謹慎、勤勉主動地開展工作。

在本年度內本監事會對本公司的發展計劃進行謹慎審核，並向董事會提出合理的建議和意見，對本公司管理層的重大決策及具體決定是否符合國家法律法規以及本公司章程，是否維護股東利益等，進行了嚴格有效的監督。

本監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予本次股東週年大會的董事會報告、經審核的財務報表，認為本公司董事會成員、及其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作克勤盡職，真誠地以公司最大利益為出發點行使職權，能夠按照公司章程開展各項工作，運作較為規範，內部控制制度日趨完善。本公司與關聯企業交易嚴格按符合本公司股東整體利益之條款及公平合理價格執行。

本監事會至今未發現董事、總裁及高級管理人員濫用職權，損害公司利益及侵犯本公司股東和本公司員工權益之行為，亦未發現上述人員有違反法律、法規或本公司公司章程的行為。本監事會對本公司二零一一年度各項工作和取得的經濟效益表示滿意，對公司未來的發展前景充滿信心。

承監事會命

深圳市明華澳漢科技股份有限公司

李翔

中國，深圳，二零一二年三月二十九日

本集團已遵守創業板上市規則所載之企業管治常規守則(「企業管治守則」)之大部分條文。本報告書詳述本集團之企業管治慣例，並闡釋企業管治守則之原則應用及偏離行為(如有)。

### 董事之證券交易

本公司已採納有關董事進行證券交易之操守指引，其條款不遜於創業板上市規則第5.48至5.67條所規定之買賣標準。經向本公司所有董事作出特定查詢後，本公司所有董事確認彼等於本公司上市日期至二零一一年十二月三十一日止期間內一直遵守該操守指引。

### 董事會

董事會由七名董事組成，其中四人為執行董事，三人為獨立非執行董事。本公司主席及其他董事的背景與資歷載於本年報第6頁。非執行董事參與董事會，為有關本集團之策略、表現、利益衝突及管理過程之問題提供獨立判斷，以確保本公司全體股東之利益獲得適切考慮。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，董事會符合創業板上市規則規定委任最少三名獨立非執行董事之最低要求，而獨立非執行董事之數目佔董事會成員三分之一，董事會亦符合有關委任具備適當之專業資格或專業會計或財務管理專長之非執行董事之規定。

根據創業板上市規則第5.09條，本公司已收到每位獨立非執行董事有關其獨立性之年度確認書。本公司認為所有獨立非執行董事均獨立於本公司。董事會負責審批與監察本集團之整體策略及政策、審批業務計劃、評估本集團之表現及監督管理層。董事會亦負責透過管理及監管本公司事務促進本公司及其業務之成功。

董事會將集中於整體策略及政策，尤其是專注於本集團之增長及財務狀況。董事會委派執行董事及高級管理人員處理本集團日常營運事宜，惟保留批准若干重要事項之權利。董事會之決定通過出席董事會會議之執行董事下達至管理層。

# 企業管治報告

董事會須於每季最少一次，或於需要作出重要決定之時舉行會議。有關董事會及審核委員會於截至二零一一年止年度之出席率載於下表：

董事	出席會議次數／會議舉行次數	
	董事會	審核委員會
<b>執行董事</b>		
李啟明先生(主席)	8/8	
朱慶峰先生(副主席)	0/8	
李文軍先生	8/8	
劉國飛先生	8/8	
<b>獨立非執行董事</b>		
高向農先生	8/8	4/4
王曉紅女士	0/8	0/4
鄧小寶先生	8/8	4/4

## 問責及審核

董事負責監督截至二零一一年十二月三十一日止年度的財務報表編製。

董事於編製財務報表的職責及核數師的職責載於獨立核數師報告書內。

本公司於回顧年度已遵守創業板上市規則所載企業管治常規守則(「守則」)之全部守則條文。

## 主席及行政總裁

董事會主席為李啟明先生，而行政總裁為郭凡先生。主席與行政總裁的職責已明確區分，主席主要負責董事會運作，確保董事會有效履行職務，而行政總裁負責執行本公司的業務，包括本集團日常營運管理及推行經董事會批准的主要政策、程序和業務策略。

## 薪酬委員會

薪酬委員會已於二零零八年七月三日成立，當中目的包括：

- (a) 就董事及高級管理層的全體薪酬政策及架構，及就設立正規而具透明度的程序制定此等薪酬政策，向董事會提出建議；
- (b) 釐定執行董事及高級管理層的酬金組合，並就非執行董事的酬金向董事會提出建議。

薪酬委員會由本公司全部獨立非執行董事組成，包括高向農先生(主席)、王曉紅女士及鄧小寶先生。薪酬委員會之職責為檢討及釐定執行董事及行政人員之薪酬政策及待遇。

於二零一一年並無舉行會議。

## 提名委員會

董事會須負責考慮出任董事的適當人選，並批准及終止僱用董事。本公司遵守該守則之守則條文A.4.4之規定已於二零零八年七月三日成立提名委員會，制訂職權範圍以清楚列明其權力及職責。提名委員會由本公司全體獨立非執行董事組成，包括高向農先生(主席)、王曉紅女士及鄧小寶先生。

主席主要負責於董事會出現空缺或認為有必要委任額外董事時，物色適當人士加入董事會。主席將向董事會各成員建議委任有關候選人，而董事會各成員將根據有關候選人之資歷、經驗及背景決定是否適合本集團。委任董事之決定必須經董事會成員一致通過並須於股東大會作出推薦以待批准。

於二零一一年並無舉行會議。

# 企業管治報告

## 獨立非執行董事

獨立非執行董事身兼重任，負責向管理層就策略發展提供意見、確保董事會維持高標準的財務其他強制申報，以及作出全面的監督及制衡，以保障股東及本公司整體的利益。

## 核數師酬金

向本公司核數師和信會計師事務所有限公司支付截至二零一一年十二月三十一日止年度的年度審核服務費約為人民幣536,000元。年內，核數師並無進行非審核服務工作。

## 審核委員會

本公司董事會參照香港會計師公會頒佈之「成立審核委員會之指引」，編製及採納載有審核委員會權力及職責之職權範圍書。審核委員會主要工作為審閱及監察本公司之財務報告過程與內部監控程序，以及向董事提供建議及意見。

審核委員會已跟管理層審閱本公司所採納之會計原則及常規，並商討內部監控及財務申報之事項，審核委員會亦已審閱本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核全年業績。

審核委員會於二零零四年六月十九日成立，負責審閱本集團之財務申報、內部監控事宜並向董事會提出相關推薦建議。

審核委員會由三名獨立非執行董事組成，包括高向農先生(主席)、王曉紅女士及鄧小寶先生。

審核委員會於二零一一年舉行了四次會議，年報第19頁所註明的委員均有出席。本集團之二零一一年首季度和第三季度報告、二零一一年半年度報告及二零一零年年報已經由審核委員會審閱，而其認為該等報告乃按照適用會計準則及規定編製。至於二零一一年年報，審核委員會於將其提呈予董事會批准前，已與外聘核數師討論審核、內部監控、遵守法律規定及財務申報事宜。委員會亦監察本公司根據創業板上市規則之規定實施企業管治常規守則之守則條文之進度。

### 監事會

於本報告日期，本公司監事會包括三名成員，即李翔先生(主席)、劉為群女士及何偉明先生。監事會負責對董事會及其成員和高級管理層執行監察；防止彼等濫用權力及公權力及損害股東、本公司及其僱員的法定權益。截至二零一一年十二月三十一日止年度內，監事會曾舉一次會議，以檢討本集團的財務狀況，並作出多項嚴守真誠原則的行動。

### 內部監控

本公司定期檢討其內部監控系統以確保其成效，亦會定期檢討財務、營運及風險管理措施以維持有效管理。

### KTC Partners CPA Limited Certified Public Accountants (Practising) 和信會計師事務所有限公司

Tel 電話: (852) 2770 8232 Fax 傳真: (852) 2770 8378  
E-mail 電子郵件: info@ktpcpa.com.hk  
Room 501, 502 & 508, 5/F., Mirror Tower,  
61 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong  
香港九龍尖沙咀東彌敦道61號冠華中心五樓501, 502及508室

### 致：深圳市明華澳漢科技股份有限公司各股東

(於中華人民共和國註冊成立之有限公司)

我們已審核載於第25至84頁深圳市明華澳漢科技股份有限公司(「貴公司」)連同其附屬公司(統稱「貴集團」)之綜合財務報表，包括於二零一一年十二月三十一日之綜合財務狀況報表、截至該日止年度的綜合全面收入報表、綜合股本變動報表及綜合現金流量報表，以及主要會計政策概要及其他解釋資料。

### 董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港公司條例之披露規定，編製真實公平的綜合財務報表，並實施彼等認為必要的內部監控，避免綜合財務報表因欺詐或錯誤而出現重大失實陳述。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們審核之結果對此等財務報表作出意見，並僅向閣下報告而不作其他用途。我們概不就本報告之內容向任何其他人士負責或承擔責任。

我們乃按照香港會計師公會所頒佈之香港核數準則進行審核工作。該等準則規定我們須遵守道德要求，並策劃及執行審核工作以合理地確定綜合財務報表是否不存在重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以取得有關財務報表所載數額及披露事項之審核憑證。所選定之程序取決於核數師之判斷，包括評估財務報表是否有重大錯誤陳述之風險（不論出於欺詐或錯誤）。於作出該等風險評估時，核數師考慮與有關機構編製真實公平的綜合財務報表相關之內部監控，以為不同情況設計適當的審核程序，惟並非旨在對該機構之內部監控的有效性發表意見。審核工作亦包括衡量董事所用之會計政策是否適當及所作出之會計估計是否合理，以及衡量財務報表之整體呈報方式。

我們相信我們已取得充足恰當之審核憑證，為我們的審核意見提供基礎。

### 意見

我們認為，綜合財務報表真實兼公平地反映 貴集團截至二零一一年十二月三十一日之財務狀況及 貴集團截至該日止年度之溢利及現金流量，並已按照香港財務報告準則妥善編製及符合香港公司條例之披露規定。

### 強調有關編製財務報表之持續經營準則事項

我們在並無作出保留意見之情況下，謹請垂注 貴集團截至二零一一年十二月三十一日之重大累計虧損約人民幣72,902,000元。該情況顯示出現一個重大之不明朗因素，將對 貴集團繼續持續經營之能力存有重大疑問。

貴公司董事認為根據綜合財務報表附註2所述之考慮以持續經營基準編制綜合財務報表屬恰當。持續經營基準之有效性主要依賴主要股東之財務支持，以支付 貴集團之經營成本及應付其融資承諾。綜合財務報表並不包括當未能取得該等籌資及財務支持時所引致之任何調整。

和信會計師事務所有限公司

執業會計師

周耀華

執業證書號碼：P04686

香港，二零一二年三月二十九日

# 綜合全面收入報表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
營業額	8	56,470	99,130
銷售成本		(48,872)	(79,592)
毛利		7,598	19,538
其他收入	10	237	312
其他收益及虧損	11	14,298	336
分銷及銷售開支		(6,320)	(4,226)
一般及行政開支		(13,670)	(11,146)
融資成本	12	(636)	(2,682)
除稅前溢利	13	1,507	2,132
所得稅開支	14	(779)	(112)
本年度溢利		728	2,020
本年度其他全面收入		—	—
本年度全面收入總額		728	2,020
由以下人士應佔溢利：			
本公司持有人		1,119	1,416
非控股權益		(391)	604
		728	2,020
以下人士應佔全面收入總額：			
本公司持有人		1,119	1,416
非控股權益		(391)	604
		728	2,020
每股盈利			
基本	18	0.22分	0.27分
攤薄		不適用	不適用

第31至84頁之附註屬於該等財務報表之一部份。

# 綜合財務狀況報表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	19	5,927	14,647
預付土地租金	20	—	2,226
於一家共同控制實體之權益	21	—	—
		<u>5,927</u>	<u>16,873</u>
<b>流動資產</b>			
存貨	22	5,527	9,654
應收貿易賬款	23	26,991	40,560
其他應收款項	24	11,112	14,097
預付土地租金	20	—	82
銀行結餘及現金	25	2,612	4,188
		<u>46,242</u>	<u>68,581</u>
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款及其他應付款項	26	32,349	47,203
應付一名董事之款項	27	48	325
稅務負債		6,350	7,150
借貸	28	7,318	17,000
		<u>46,065</u>	<u>71,678</u>
<b>流動資產／(負債)淨值</b>		<u>177</u>	<u>(3,097)</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>6,104</u>	<u>13,776</u>
<b>非流動負債</b>			
借貸	28	—	8,400
<b>淨資產</b>		<u>6,104</u>	<u>5,376</u>

# 綜合財務狀況報表

於二零一一年十二月三十一日

	附註	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
<b>資本及儲備</b>			
股本	29	<b>52,000</b>	52,000
股份溢價及儲備	30	<b>(46,396)</b>	(47,515)
		<hr/>	<hr/>
本公司持有人應佔權益		<b>5,604</b>	4,485
非控股權益		<b>500</b>	891
		<hr/>	<hr/>
<b>權益總額</b>		<b>6,104</b>	5,376
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

載於25至84頁之綜合財務報表已獲董事會於二零一二年三月二十九日批准及授權發行，並由下列人士代表董事會簽署：

李啟明  
主席

朱慶峰  
董事

第31至84頁之附註屬於該等財務報表之一部份。

## 綜合股本變動報表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	本公司擁有人應佔							
	法定					非控股		總額
	股本	股份溢價	盈餘儲備	法定公益金	累計虧損	小計	權益應佔	
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
於二零一零年一月一日	52,000	17,574	5,954	2,978	(75,437)	3,069	287	3,356
本年度溢利	—	—	—	—	1,416	1,416	604	2,020
本年度其他全面收入	—	—	—	—	—	—	—	—
本年度全面收入總額	—	—	—	—	1,416	1,416	604	2,020
於二零一零年 十二月三十一日	52,000	17,574	5,954	2,978	(74,021)	4,485	891	5,376
本年度溢利	—	—	—	—	1,119	1,119	(391)	728
本年度其他全面收入	—	—	—	—	—	—	—	—
本年度全面收入總額	—	—	—	—	1,119	1,119	(391)	728
於二零一一年 十二月三十一日	<b>52,000</b>	<b>17,574</b>	<b>5,954</b>	<b>2,978</b>	<b>(72,902)</b>	<b>5,604</b>	<b>500</b>	<b>6,104</b>

第31至84頁之附註屬於該等財務報表之一部份。

# 綜合現金流量報表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
<b>經營活動現金流量</b>		
除稅前溢利	1,507	2,132
就下列各項作出調整：		
銀行利息收入	(81)	(5)
融資成本	636	2,682
物業、廠房及設備之折舊	1,974	1,696
預付土地租金攤銷	75	82
出售物業、廠房及設備之收益	(10,762)	(223)
出售預付土地租金之收益	(6,767)	—
存貨減值虧損	2,145	17
應收貿易賬款之減值虧損撥回	(218)	(238)
物業、廠房及設備撤銷	1,137	108
未計營運資金變動前之經營現金(流出)／流入	(10,354)	6,251
存貨減少／(增加)	1,982	(195)
應收貿易賬款減少／(增加)	13,787	(262)
其他應收款項減少／(增加)	2,985	(6,084)
應收股東款項減少	—	500
應付貿易賬款及其他應付款項減少	(14,854)	(7,109)
應收董事款項減少	—	543
應付董事款項減少	(277)	—
經營所動用之現金	(6,731)	(6,356)
利息支出	(636)	(2,682)
(已付)／退回所得稅	(1,579)	3
<b>經營活動所動用之現金淨額</b>	<b>(8,946)</b>	<b>(9,035)</b>

## 綜合現金流量報表

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
<b>投資活動</b>		
已收利息	81	5
購買物業、廠房及設備	(5,078)	(800)
出售物業、廠房及設備之所得款項	21,449	531
出售預付土地租金之所得款項	9,000	—
<b>投資活動所產生／(動用)之現金淨額</b>	<b>25,452</b>	<b>(264)</b>
<b>融資活動</b>		
償還銀行貸款及其他借貸	(18,082)	(20,135)
新造銀行貸款及其他借貸之所得款項	—	30,000
<b>融資活動所(動用)／產生之現金淨額</b>	<b>(18,082)</b>	<b>9,865</b>
<b>現金及現金等價物(減少)／增加淨額</b>	<b>(1,576)</b>	<b>566</b>
年初現金及現金等價物	4,188	3,622
<b>年末現金及現金等價物</b>	<b>2,612</b>	<b>4,188</b>
即銀行結餘及現金		

第31至84頁之附註屬於該等財務報表之一部份。

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 1 一般資料

本公司乃一家於中華人民共和國(「中國」)成立及註冊之股份有限公司。本公司之H股於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)上市。

本公司之註冊辦事處及主要營業地點地址已於年報「公司資料」披露。

綜合財務報表乃以人民幣(「人民幣」)呈列，即與本公司的功能貨幣相同。

本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)主要在中國從事IC卡、磁卡、相關設備及應用系統之設計、開發及製造。

## 2 綜合財務報表之編製基準

於二零一一年十二月三十一日，本集團錄得約人民幣72,902,000元之重大累計虧損。該情況顯示出現一個重大不明朗因素，將對本集團繼續持續經營之能力存有重大疑問。

綜合財務報表乃根據持續經營基礎編製，其是否有效取決於能否自主要股東取得財務支持以支付本集團之營運成本及應付財務承擔。主要股東經已確認彼等在可見之未來有意並有能力對本集團提供持續財務支持以應付到期之負債及於可見將來繼續經營業務。

由於以上所述之舉措，各董事均有信心本集團將會有足夠之營運資金以應付其到期之財務負擔。因此，各董事認為以持續經營作為編製綜合財務報表之基礎屬合適。此等綜合財務報表並不包括任何因本集團可能未能繼續持續經營而須為賬面值及資產與負債重整所作之調整。

## 3 採納新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）

於本年度，本集團已採納下列由香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之各項新訂及經修訂香港財務報告準則，這些準則對本集團於二零一一年一月一日或之後開始之財政年度生效。

香港財務報告準則（修訂本）	二零一零年頒佈之香港財務報告準則之改進，香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）、香港財務報告準則第7號、香港會計準則第1號及香港會計準則第28號之修訂除外
香港財務報告準則第1號（修訂本）	對首次採納者就香港財務報告準則第7號披露比較資料之有限豁免
香港會計準則第24號（經修訂）	關連人士披露
香港會計準則第32號（修訂本）	供股之分類
香港（國際財務報告詮釋委員會）－詮釋第14號（修訂本）	最低資金規定之預付款
香港（國際財務報告詮釋委員會）－詮釋第19號	以權益工具消除金融負債

除下述者外，採納新訂及經修訂香港財務報告準則對本集團於本年度及過往年度之財務表現及狀況及／或綜合財務報表所載之披露資料並無重大影響。

### 香港會計準則第24號關連方披露（二零零九年經修訂）

香港會計準則第24號（二零零九年經修訂）已修訂下列兩個範疇：(a)香港會計準則第24號（二零零九年經修訂）已更改關連方之釋義；及(b)香港會計準則第24號（二零零九年經修訂）容許部分豁免政府相關實體之披露規定。

本公司及其附屬公司並非政府相關實體。於本年度，本集團首次採納香港會計準則第24號（二零零九年經修訂）所載之經修訂關連方釋義。

香港會計準則第24號（二零零九年經修訂）規定追溯採用。採納香港會計準則第24號（二零零九年經修訂）對本集團於本年度及過往年度之財務表現及狀況並無影響。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 3 採納新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（續）

#### 已頒佈惟尚未生效之新訂及經修訂準則及詮釋

本集團尚未提早應用下列已頒佈惟尚未生效之新訂及經修訂準則、修訂及詮釋。

香港財務報告準則第1號（修訂本）	嚴重高通脹及剔除首次採納者的固定日期 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第7號（修訂本）	披露—金融資產轉讓 <sup>1</sup>
	披露—抵銷金融資產及金融負債 <sup>4</sup>
	香港財務報告準則第9號之強制生效日期及過渡披露 <sup>6</sup>
香港財務報告準則第9號	財務工具 <sup>6</sup>
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表 <sup>4</sup>
香港財務報告準則第11號	聯合安排 <sup>4</sup>
香港財務報告準則第12號	其他實體權益之披露 <sup>4</sup>
香港財務報告準則第13號	公平值計量 <sup>4</sup>
香港會計準則第1號（修訂本）	其他全面收益項目之呈列 <sup>3</sup>
香港會計準則第12號（修訂本）	遞延稅項—收回相關資產 <sup>2</sup>
香港會計準則第19號（二零一一經修訂）	僱員福利 <sup>4</sup>
香港會計準則第27號（二零一一經修訂）	獨立財務報表 <sup>4</sup>
香港會計準則第28號（二零一一經修訂）	於聯營公司及合營公司之投資 <sup>4</sup>
香港會計準則第32號（修訂本）	抵銷金融資產及金融負債 <sup>5</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會）—詮釋第20號	地表礦藏在生產階段之剝除成本 <sup>4</sup>

<sup>1</sup> 於二零一一年七月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>2</sup> 於二零一二年一月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>3</sup> 於二零一二年七月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>4</sup> 於二零一三年一月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>5</sup> 於二零一四年一月一日或以後開始之年度期間生效

<sup>6</sup> 於二零一五年一月一日或以後開始之年度期間生效

### 3 採納新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（續）

#### 香港財務報告準則第9號財務工具

於二零零九年頒佈的香港財務報告準則第9號引進有關金融資產分類和計量之新要求。二零一零年修訂的香港財務報告準則第9號添加有關金融負債分類和計量及終止確認之要求。

香港財務報告準則第9號之主要規定載述如下：

- 香港財務報告準則第9號規定，屬香港會計準則第39號「財務工具：確認和計量」範圍以內的所有確認的金融資產其後均須按攤餘成本或公平值計量。特別是，目的為集合合約現金流量的業務模式內所持有，以及合約現金流量僅為本金及尚未償還本金的利息付款之債項投資，一般於其後呈報期末按攤餘成本計量。所有其他債項投資及權益性投資均於其後會計期末按公平值計量。此外，根據香港財務報告準則第9號，實體可以不可撤回地選擇在其他全面收益內呈列權益工具（並非持作買賣）之其後公平值變動，僅一般在損益確認股息收入。
- 香港財務報告準則第9號對金融負債分類及計量之最主要影響為呈列因指定按公平值計入損益的金融負債（「指定按公平值計入損益的金融負債」）信貸風險改變而導致之金融負債公平值變動。具體而言，根據香港財務報告準則第9號，關於指定按公平值計入損益的金融負債，歸屬於該負債的信貸風險變動的金融負債公平值變動，在其他全面收益呈列，惟在其他全面收益內確認負債信貸風險變動影響時，在損益產生或擴大會計錯配，則另當別論。歸屬於金融負債的信貸風險變動的金融負債公平值變動，其後不會重新分類至損益。以往，根據香港會計準則第39號，指定按公平值計入損益的金融負債公平值變動金額全數在損益呈列。

香港財務報告準則第9號於二零一三年一月一日或其後開始的年度期間生效，可予提前應用。

董事預計，日後採納香港財務報告準則第9號可能會對本集團金融資產之呈報金額造成重大影響。就本集團金融資產而言，在完成詳細檢討之前，不可能就該影響提供合理估計。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 3 採納新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（續）

新訂及經修訂香港財務報告準則有關綜合賬目、聯合安排、聯營公司及披露之規定

2011年6月，一套五項有關綜合賬目、聯合安排、聯營公司及披露之準則頒佈，包括香港財務報告準則第10號、香港財務報告準則第11號、香港財務報告準則第12號、香港會計準則第27號（二零一一年經修訂）及香港會計準則第28號（二零一一年經修訂）。

該五項準則之主要規定載述如下。

香港財務報告準則第10號取代香港會計準則第27號綜合及獨立財務報表（針對綜合財務報表）及香港（常設詮釋委員會）－詮釋第12號綜合－特定用途實體之部分規定。香港財務報告準則第10號載有包含三個元素的控制權新釋義：

- (a) 對被投資公司的權力；
- (b) 參與被投資公司之可變回報的相關風險或權利；及
- (c) 對被投資公司行使權力以影響其回報金額之能力。

香港財務報告準則第10號已加入大量針對複雜情況之指引。

香港財務報告準則第11號取代香港會計準則第31號合營公司權益及香港（常設詮釋委員會）－詮釋第13號共同控制實體－合資控制者之非貨幣性投入。香港財務報告準則第11號處理兩個或以上人士擁有共同控制權的合營安排之分類方法。根據香港財務報告準則第11號，聯合安排可分為合營業務或合營公司，視乎安排各方之權利及責任而定。相反，根據香港會計準則第31號，聯合安排分為三類，即共同控制實體、共同控制資產及共同控制業務。

此外，根據香港財務報告準則第11號，合營公司須以權益會計法入賬，而根據香港會計準則第31號，共同控制實體可以權益會計法或比例會計法入賬。

香港財務報告準則第12號為披露準則，適用擁有附屬公司、聯合安排、聯營公司及／或非綜合結構實體權益之實體。總括而言，香港財務報告準則第12號之披露規定較現行準則更為廣泛。

該五項準則於二零一三年一月一日或以後開始之會計期間生效。公司可提早採納，惟必須同時提早採納全部五項準則。

### 3 採納新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（續）

新訂及經修訂香港財務報告準則有關綜合賬目、聯合安排、聯營公司及披露之規定（續）

董事預計，本集團於二零一三年一月一日開始之會計期間的綜合財務報表將採納該五項準則。採納該五項準則或會對綜合財務報表所呈報之金額有重大影響。採納香港財務報告準則第10號或會使本集團不再將部分被投資公司綜合入賬，並將部分過往不綜合入賬之被投資公司綜合入賬。然而，董事尚未對採納該等準則之影響進行詳細分析，故此無法量化相關影響。

#### 香港財務報告準則第13號公平值計量

香港財務報告準則第13號列出有關公平值計量及相關披露之單一指引。該準則列明公平值之釋義，確立公平值計量之框架，並規定公平值計量之披露資料。香港財務報告準則第13號之範圍廣泛，適用於金融工具項目及非金融工具項目，而其他香港財務報告準則規定或容許該等項目之公平值計量及相關披露，惟特定情況除外。總括而言，香港財務報告準則第13號之披露規定較現行準則更為廣泛。例如，香港財務報告準則第7號金融工具：披露現時只規定金融工具須根據三個層級作出定量及定性披露，而香港財務報告準則第13號則擴大至涵蓋所有資產及負債。

香港財務報告準則第13號於二零一三年一月一日或以後開始之會計期間生效，惟容許提早採納。

董事預計，本集團於二零一三年一月一日開始之會計期間的綜合財務報表將採納香港財務報告準則第13號，而採納該新訂準則或會對綜合財務報表所呈報之金額有所影響，並使綜合財務報表之披露更為廣泛。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 3 採納新訂及經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（續）

#### 香港會計準則第1號（修訂本）其他全面收益項目之呈列

香港會計準則第1號（修訂本）容許可選擇在單一報表或兩個獨立但連續之報表呈列損益及其他全面收益。然而，香港會計準則第1號（修訂本）規定其他全面收益章節須作出額外披露，將其他全面收益項目分為兩類：(a)其後不會重新分類為損益之項目；及(b)其後可能於符合特定條件時重新分類為損益之項目。其他全面收益項目之所得稅須按相同基準分配。香港會計準則第1號（修訂本）於二零一二年七月一日或以後開始之年度期間生效。倘日後會計期間採納該等修訂時，其他全面收益項目之呈列將會相應修改。

#### 香港會計準則第12號（修訂本）遞延稅項－收回相關資產

香港會計準則第12號（修訂本）規定香港會計準則第12號一般準則之例外情況，即遞延稅項資產及遞延稅項負債之計量須反映該實體預期收回資產賬面值之方式所產生之稅務後果。具體而言，根據該等修訂，於計算遞延稅項時，根據香港會計準則第40號投資物業以公平值模型計量之投資物業均假設可透過出售而收回，惟該假設在若干情況下被駁回則除外。

香港會計準則第12號（修訂本）於二零一二年一月一日或以後開始之會計期間生效。董事現正量化遞延稅項負債之影響。董事預計，採納其他新訂及經修訂準則、修訂本或詮釋對綜合財務報表不會有重大影響。

### 4 主要會計政策

綜合財務報表已按香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則編製。此外，綜合財務報表包括香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則及香港公司條例所規定的適用披露。

綜合財務報表已按照歷史成本基準編列。歷史成本一般按交換貨品所付代價之公平值計算。

主要會計政策如下。

#### 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及受本公司(其附屬公司)控制之實體之財務報表。當本公司有權監管該實體之財務及經營政策，以便自其業務獲取利益時，即存在控制權。

年內所收購或出售之附屬公司之業績自收購有效日期起或截至出售有效日期止(以適用者為準)計入綜合全面收入報表。

如有需要，會對附屬公司之財務報表作出調整，以使其會計政策與本集團其他成員公司採用之會計政策一致。

本集團內公司間之所有交易、結餘、收入及開支均已於綜合賬目時撇銷。

於綜合附屬公司資產淨值中之非控股權益與本集團於當中之股本分開呈列。

#### 分配全面收益總額至非控股權益

附屬公司之全面收益及開支總額應分配至本公司之持有人及非控股權益(即使此舉導致非控股權益出現虧損)。於二零一零年一月一日之前，倘非控股權益所適用的虧損超越於該附屬公司權益中的非控股權益，除該非控股權益須承擔約束性責任及有能力支付額外投資以彌補虧損外，否則該虧損餘額應在分配時抵銷本集團的權益。

### 4 主要會計政策 (續)

#### 本集團於現有附屬公司之擁有權權益之變動

本集團於附屬公司的擁有權權益變動如不會導致喪失控制權，會入賬列為股權交易。本集團的權益及非控股股東權益的賬面值已予調整，以反映兩者在附屬公司的相對權益的變化。非控股股東權益調整金額與所付或所收代價公平值兩者之間的差額直接於權益內確認，並由本公司持有人分佔。

倘本集團失去附屬公司之控制權，則(i)於失去控制權當日終止按賬面值確認該附屬公司之資產(包括任何商譽)及負債；(ii)於失去控制權當日終止確認原附屬公司任何非控股權益之賬面值(包括應佔其他全面收益之任何部分)；及(iii)確認已收代價公平值與任何保留權益公平值之總和，而任何相關差額則確認為本集團應佔損益之收益或虧損。當附屬公司之資產按重估金額或公平值入賬，而相關累計收益及虧損已在其他全面收益確認及在權益累計時，原先在其他全面收益確認及在權益累計之金額均會入賬，猶如本集團直接出售相關資產(即根據相關香港財務報告準則之規定重新分類至損益或直接轉撥至保留盈利)。於失去控制權當日原附屬公司保留之投資公平值會視為根據香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」首次確認其後會計之首次確認公平值，或(如相關)首次確認聯營公司或共同控制實體投資之成本。

### 4 主要會計政策 (續)

#### 收入確認

收益按已收或應收代價之公平值計量，相當於日常業務過程中已售貨品及所提供服務之應收賬款(扣除折扣及銷售相關稅項)。

- i) 貨品銷售額在交付貨品及轉移所有權時(即達成所有下列條件時)確認。
  - 本集團已向買方轉移貨品所有權之重大風險及回報；
  - 本集團並無對所售貨品保留一般與擁有權及實際擁有權相關程度之持續管理；
  - 能可靠計量收益金額；
  - 交易可為本集團帶來經濟利益；及
  - 能可靠計量交易所涉及或將涉及之成本。
- ii) 服務收入於提供有關服務時確認入賬。
- iii) 來自金融資產之利息收入乃按時間基準，參照未償還本金額及適用之實際利率累計。實際利率是指將金融資產之估計未來所收現金在估計可使用年內折現至資產於首次確認時賬面淨值之利率。

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 4 主要會計政策 (續)

### 租賃

倘租賃條款將絕大部份風險及所有權回報轉移至承租人，則租賃分類為融資租賃。所有其他租賃乃分類為經營租賃。

### 本集團作為承租人

以融資租賃持有之資產於租賃開始時按其公平值或(倘較低)按最低租賃款項之現值確認為本集團資產。出租人之相應負債計入綜合財務狀況報表作為融資租賃責任。租賃款項分配於融資費用及租賃責任減少，使負債餘額之利率固定。融資開支隨即於損益中確認。

除非有另一個系統基準更能表達在使用該租賃資產而獲得經濟利益的時間模式，經營租賃款項於有關租約期間按直線法確認為開支。於經營租約產生或然租金於產生期間確認為支出。

### 持作自用之租賃土地

當租賃包括土地和建築成份，本集團會按因擁有每個成份而附帶的絕大部份風險和回報是否已轉移到本集團的基礎上評估每個成份，以分類為融資或經營租賃，除非兩個成份明顯均為經營租賃，則會將整項租賃分類為經營租賃。具體來說，最低租賃款項按在開始租賃時土地成份及樓宇成份租賃權益之相對公平值，按比例分配到土地及樓宇成份。

在一定程度上租賃費能可靠地分配，租賃土地權益以「預付租賃付款」在綜合財務狀況報表列賬為經營租賃，並在租賃期內按直線法攤銷。當租賃款項不能夠在土地和樓宇間可靠地分配時，整項租約視為融資租約，並作為物業、機器及設備列賬。

### 4 主要會計政策 (續)

#### 物業、廠房及設備

包括樓宇及租賃土地的物業、廠房及設備乃按成本減其後累計折舊及隨後累計減值虧損(如有)於綜合財務狀況報表列賬。

物業、廠房及設備乃按其估計可使用年期，並計入其估計剩餘價值後，以直線法撇銷其成本確認折舊。估計可使用年期、剩餘價值及折舊方法於各報告期末修訂，而估計變動之影響將於其後入賬。

物業、廠房及設備項目於出售時或當繼續使用該資產預期不會產生任何日後經濟利益時取消確認。資產取消確認時產生之任何收益或虧損(按該項目之出售所得款項淨額及賬面值間之差額計算)於該項目取消確認之期間計入損益。

#### 外幣

於編製各個別集團實體之財務報表時，倘交易貨幣與該實體之功能貨幣不同(外幣)，則按交易日期適用之匯率換算確認。於報告期末，以外幣列值之貨幣項目按該日適用之匯率重新換算。以外幣列值並按公平值計量之非貨幣項目按釐定公平值當日適用之匯率重新換算，惟以外幣列值並按歷史成本計量之非貨幣項目不予重新換算。結算貨幣項目及重新匯兌貨幣項目所產生之匯兌差額會於產生期間在損益中確認。

就綜合財務報表呈報方式而言，本集團海外業務之資產及負債按各報告期末適用之匯率換算為本集團之呈列貨幣(即人民幣)。收入及開支則按期內平均匯率換算，除非匯率於期內出現大幅波動，在該情況下，則採用交易日期適用之匯率換算。所產生匯兌差額(如有)於其他全面收入確認，並於匯兌儲備(應佔非控股權益(如適用))累計。

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 4 主要會計政策 (續)

### 借貸成本

收購、建造或生產合資格資產所直接產生之借貸成本乃撥充該等資產之成本，直至有關資產大致上可作擬定用途或銷售為止，而合資格資產為需較長時間預備以用於擬定用途或銷售之資產。

特定借貸於撥作合資格資產之支出前用作短期投資所賺取之投資收入，會從可撥充資本之借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本於產生期間在損益確認。

### 退休福利成本

根據中國政府之相關法規，本集團參與一項由地方市政府管理的退休福利計劃（「計劃」），而本集團須按僱員基本薪金若干百分比向計劃供款，為僱員退休福利提供資金。地方市政府須承擔應付所有目前及將來退休的本集團員工的退休福利責任。本集團對計劃的唯一責任乃繼續支付上述計劃下的所需供款。根據計劃作出之供款於僱員提供有權享有供款之服務時以開支列賬。計劃並無有關被沒收的供款可沖減日後供款的條文。

### 稅項

所得稅開支指現時應付稅項與遞延稅項之總和。

現時應付稅項乃按本年度應課稅溢利計算。應課稅溢利與綜合全面收入報表中所申報之溢利不同，乃由於前者不包括在其他年度應課稅或可扣稅收入或開支，並且不包括從未應課稅或可扣稅之項目。本集團即期稅項之債務乃按報告期間結束當日已頒佈或實際已頒佈之稅率計算。

遞延稅項乃根據綜合財務報表資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所採用相應稅基間之臨時差額確認。遞延稅項負債一般會就所有應課稅臨時差額確認，而遞延稅項資產乃按可能出現可利用臨時差額扣稅之應課稅溢利時確認。因商譽或因業務合併以外交易初步確認資產及負債且不影響應課稅溢利亦不影響會計溢利而引致之臨時差額，則不會確認該等遞延稅項資產及負債。

### 4 主要會計政策 (續)

#### 稅項 (續)

遞延稅項負債乃就於附屬公司及聯營公司之投資所產生之暫時應課稅差額確認，惟倘本集團能控制暫時差額之撥回以及暫時差額有機會不會於可見將來撥回除外。可扣減暫時差額產生之遞延稅項資產(與該等投資及權益有關)僅於可能將有足夠應課稅溢利可動用暫時差額之利益，且彼等預期於可預見將來撥回之情況下方予以確認。

遞延稅項資產之賬面值於各報告期末審閱，並扣減至不可能再存在充裕應課稅溢利以收回全部或部份資產。

遞延稅項資產及負債以變現資產或清償負債期間預期之適用稅率計算，根據於報告期末已實施或實質上已實施之稅率(及稅法)計算。遞延所得稅負債和資產之計量反映在報告期末本集團預期將來能收回或支付有關資產和負債賬面金額之稅務影響。

即期或遞延稅項於損益確認，除非遞延稅項與於其他全面收入或直接於權益確認的項目相關，在該情況下，即期及遞延稅項亦須分別於其他全面收入或直接於權益確認處理。倘因業務合併之初步會計方法而產生即期或遞延稅項，有關稅務影響會計入業務合併之會計方法內。

### 4 主要會計政策 (續)

#### 研究及開發支出

研究活動之費用於產生期間確認為開支。

源自開發(或源自內部計劃開發期)之內部產生無形資產僅於下列各項已發生後予以確認：

- 完成無形資產在技術上屬可行，其因而將可供使用或出售；
- 有意完成無形資產並使用或出售它；
- 有能力使用或出售無形資產；
- 無形資產將產生未來潛在經濟利益之方法；
- 有足夠技術、財務及其他資源完成開發並使用或出售無形資產之可使用程度；及
- 有能力可靠地計量屬無形資產於開發期內之開支。

就內部產生無形資產初步確認之金額為該等無形資產首次符合確認標準當日起產生之開支總額，倘並無內部產生無形資產可予確認，則開發費用將於產生期間內於損益賬內扣除。

於初次確認後，內部產生無形資產以個別購入之無形資產之相同基準按成本減累計攤銷及累計減值虧損(如有)列報。

#### 有形及無形資產減值(商譽除外)

於各報告期末，本集團會審視其有限定可使用年期之有形及無形資產之賬面值，以確定是否有跡象顯示該等資產出現減值虧損。倘出現此等跡象，則會就資產的可收回數額作出估價，以確定減值虧損之額度(如有)。

並無限定使用年期之無形資產以及尚未可使用之無形資產會至少每年進行減值測試，並會於有跡象顯示該等資產可能減值時進行減值測試。

### 4 主要會計政策 (續)

#### 有形及無形資產減值(商譽除外) (續)

可收回金額指公平值減出售成本與使用價值之較高者。當無法估計個別資產之可收回金額時，本集團將估計該資產所屬現金產生單位之可收回金額。當可識別分配之合理持續基準時，企業資產亦會分配至個別現金產生單位或分配至可識別合理持續分配基準之最小現金產生單位。

於評估使用價值時，估計日後現金流量將使用可反映當時市值對金錢時間價值的評估及並無調整日後現金流量估計之資產特定風險之稅前貼現率貼現至現值。倘估計資產(或現金產生單位)之可收回金額低於其賬面值，則有關資產(或現金產生單位)之賬面值將調減至其可收回金額之水平。減值虧損即時在損益內確認。

倘減值虧損其後撥回，則有關資產(或現金產生單位)之賬面值將回升至重新估計之可收回數額，惟所增加賬面值不得超過假設該資產(或現金產生單位)於過往年度並無確認減值虧損而釐定之賬面值。減值虧損撥回應即時於損益賬中確認。

#### 存貨

存貨按成本與可變現淨值兩者中之較低數額列賬。成本按加權平均成本法計算，而製品及製成品的成本則包括直接原料，直接人工及適當比例之管理費用。可變現淨值乃根據估計售價減完工及出售中產生之任何估計成本計算。

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 4 主要會計政策 (續)

### 撥備

倘本集團須因過往事件承擔現時法定或推定責任，而本集團可能需要履行該責任且可對責任金額作出可靠估計時，即確認撥備。

確認為撥備之款項乃對於報告期末履行現時責任所需代價作出之最佳估計，並計及有關責任之風險及不確定性。倘撥備按履行現時責任估計所需之現金流量計量，則其賬面值為有關現金流量之現值(倘貨幣價值的時間影響重大)。

倘結算撥備所需之部份或全部經濟利益預期可自第三方收回，且幾乎肯定能收回償付金額及應收款項能可靠地計量，則該應收款項確認為資產。

### 財務工具

當一家集團公司成為工具合約條文之一方時確認金融資產及金融負債。

金融資產及金融負債最初以公平價值計量。因收購或發行金融資產及金融負債而直接產生之交易成本(指定按公平值計入損益之金融資產及金融負債除外)於首次確認時新增至金融資產及金融負債之公平價值或自該等公平價值扣除(如適用)。收購指定按公平值計入損益的金融資產或金融負債直接應佔之交易成本即時於損益確認。

### 金融資產

本集團之金融資產主要分為貸款及應收款項。分類乃按金融資產的性質及目的而定，於初次確認時釐定。所有金融資產的正常採購或銷售會於交易日確認及解除確認。正常採購或銷售乃根據市場的規定或慣例於指定時間內送交資產之採購與銷售。就貸款及應收款項所採納之會計政策載列於下文。

## 4 主要會計政策 (續)

### 財務工具 (續)

#### 金融資產 (續)

##### 實際利率法

實際利率法乃計算財務工具之攤銷成本及於相關期間分配利息收入之方法。實際利率乃按金融資產之預計年期或適用之較短期間，將估計日後現金收入(包括構成實際利率不可或缺部份之一切已付或已收費用及利息、交易成本及其他溢價或折讓)準確折讓至初步確認時之賬面淨值之利率。

利息收入乃按實際利率基準確認。

##### 貸款及應收款項

貸款及應收賬款指並非於活躍市場報價而具有固定或可釐定款項之非衍生金融資產。在初步確認後，貸款及應收賬款(包括應收貿易賬款、其他應收款項以及銀行結餘及現金)乃利用實際利率法按攤銷成本扣除任何已識別減值虧損列賬。

##### 金融資產減值

金融資產(除指定按公平值計入損益者外)於各報告期末就減值指標進行評估。倘有客觀證據顯示因於初步確認金融資產後發生之一項或多項事件而引致有關金融資產之估計未來現金流量受到影響，則金融資產減值。

就貸款及其他應收款項而言，減值之客觀證據包括：

- 發行人或對手方出現嚴重財政困難；或
- 違反合約，如逾期支付或拖欠利息或本金；或
- 借款人有可能破產或進行財務重組；或
- 因為財務困難而導致該金融資產失去活躍市場。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 4 主要會計政策 (續)

#### 財務工具 (續)

#### 金融資產 (續)

#### 金融資產減值 (續)

若干不會個別減值之金融資產(如應收貿易賬款)將整體作減值評估。應收款項組合出現減值之客觀證據可包括本集團過往收款經驗、組合中款項平均信貸期過後仍未還款之次數增加，以及可影響應收款項拖欠情況之國家或地方經濟狀況出現明顯變動。

就以攤銷成本列賬之金融資產而言，減值金額為資產賬面值與估計未來現金流量之現值(按金融資產之原實際利率折讓)之間之差額。

按成本列賬之金融資產之減值虧損金額按資產之賬面值與就換取類似金融資產以現行市場利率貼現估計未來現金流量現值間之差額計算。有關減值虧損不會於往後期間撥回。

就所有金融資產而言，減值虧損會直接於金融資產之賬面值中作出扣減，惟應收貿易賬款除外，其賬面值會透過撥備賬作出扣減。當應收貿易賬款被視為不可收回時，其將於撥備賬內撇銷。其後收回先前註銷之金額計入撥備賬。撥備賬內之賬面值變動會於損益中確認。

就以攤銷成本計量之金融資產而言，倘減值虧損額於往後期間減少，且該減少與於確認減值後所發生之事件存在客觀關係，則之前確認之減值虧損會於損益中撥回，惟於減值被撥回當日該資產之賬面值不得超過倘無確認減值之已攤銷成本。

### 4 主要會計政策 (續)

#### 財務工具 (續)

##### 金融負債及股本工具

金融負債及一個集團實體發行之股本工具乃根據所訂立合約安排之實際內容及金融負債與股本工具之釋義分類。

##### 股本工具

股本工具乃任何可證明扣除本集團所有負債後於本集團資產擁有剩餘權益之合約。本集團發行之股本工具按已收款項扣除直接發行成本入賬。

##### 其他金融負債

其他金融負債包括借貸、應付貿易賬款及其他應付款項，其後採用實際利息法按攤銷成本計量。

##### 實際利息法

實際利息法為計算有關期間內金融負債之攤銷成本及利息開支分配之方法。實際利率為將金融負債預期可使用年期或(如適用)較短期間內預期支付之未來現金金額實際折現至初次確認之賬面淨值之利率。

利息開支乃按實際利息基準確認。

##### 終止確認

當從資產收取現金流的權利屆滿時，或金融資產已轉讓而本集團已實質上轉移了與金融資產所有權有關的幾乎全部風險和報酬，會終止確認該項金融資產。一旦全面終止確認金融資產，資產的賬面值與已收及應收的代價與已在其他全面收入中確認的累積損益之和之間的差額會在損益中確認。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 4 主要會計政策 (續)

#### 財務工具 (續)

#### 終止確認 (續)

除全面取消確認外(例如本集團保留購回部分已轉讓資產之選擇權或保留不會導致保留擁有權絕大部分風險及回報之餘下權益，及本集團保留控制權)，於取消確認金融資產時，本集團會將金融資產之過往賬面值，根據於其確認為繼續參與之部分及不再確認之部分於轉讓日期之相對公平值在兩者間作出分配，而不再確認部分已於其他全面收入確認之已收代價及獲分配之任何累計收益或虧損之總和，乃於損益內確認。已於其他全面收入確認之累計收益或虧損，將按繼續確認之部分及不再確認之部分之相對公平值間作出分配。

當金融負債有關合約中規定的義務解除、取消或到期時，會終止確認該項金融負債。終止確認的金融負債的賬面值與已付及應付的代價之間的差額會在損益中確認。

#### 關連人士

(a) 倘個別人士屬於下任何一項，則其本身或其親屬視為與本集團有關連：

- (i) 控制或共同控制本集團；
- (ii) 對本集團有重大影響力；或
- (iii) 為本集團或本集團母公司的主要管理人員。

#### 4 主要會計政策 (續)

##### 關連人士 (續)

(b) 倘實體符合下列任何條件，則視為與本集團有關連：

- (i) 該實體與本集團為同一集團成員(即各母公司、附屬公司和同系附屬公司互相關連)。
- (ii) 個別實體為另一實體的聯營公司或合營公司(或該實體為成員公司之一的集團之成員公司的聯屬公司或合營公司)。
- (iii) 兩個實體均為同一第三方的合營公司。
- (iv) 一個實體為第三方實體的合營公司，而另一個實體為第三方實體的聯營公司。
- (v) 該實體為以本集團或與本集團有關連實體的僱員為受益人的離職後福利計劃。
- (vi) 該實體由(a)段所界定人士控制或共同控制。
- (vii) (a)(i)所界定人士對該實體有重大影響，或為該實體(或該實體的母公司)的主要管理人員。

個別人士之親屬指可能或預期對該人士與相關實體交易時有重大影響力的家族成員。

#### 5 重要會計判斷及主要不確定因素之估計來源

在採納於附註4所載本集團之會計政策的過程中，管理層須對尚無法從其他渠道確認之資產及負債賬面值作出判斷、估計及假設。該等估計及有關假設乃根據過往經驗及被認為有關之其他因素作出。實際結果可能有別於估計數額。

管理層會不斷審閱各項估計和相關假設。倘會計估計之修訂只影響某一期間，其影響便會在作出修訂之期間確認；倘修訂對當前及未來期間均有影響，則在作出修訂之期間及未來期間確認。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 5 重要會計判斷及主要不確定因素之估計來源 (續)

#### 主要不確定因素之估計來源

以下為對未來的主要假設及於各報告期末估計不確定性的其他主要來源，極有可能導致下一個財政年度的資產及負債賬面值須作出重大調整。

#### 估計應收貿易賬及其他應收款項之減值虧損

本集團貿易應收賬款及其他應收款項減值政策以可收回性評估、賬目的賬齡分析及管理層判斷為基礎。評估該等應收賬款之最終變現能力需要進行大量判斷，包括每位客戶之現時信譽及過往收款歷史記錄。倘本集團客戶財務狀況日趨惡化，削弱其付款能力，則須提撥額外準備。年內確認減值虧損撥回約人民幣218,000元(二零一零年：減值虧損撥回人民幣238,000元)。

#### 估計存貨減值虧損

本集團管理層於各報告期末審閱賬齡分析，並對確認為不再適合銷售及用於生產之過時及滯銷庫存品計算減值虧損。管理層估計此等製成品及原材料之可變現淨值主要根據最近期之發票價格及目前市況而釐定。本集團於各報告期末對每種產品進行盤點，年內確認存貨減值虧損約人民幣2,145,000元(二零一零年：人民幣17,000元)。

#### 稅項

本集團須繳納中國企業所得稅。由於中國稅務規則複雜並且中國可能不時訂立新稅務規則及規定，本集團根據對稅項負債之估計確認稅項負債。若最後產生之稅項有別於最初紀錄金額，則該等差額將會影響於確定時期之所得稅及遞延稅項撥備。

### 5 重要會計判斷及主要不確定因素之估計來源 (續)

#### 物業、廠房及設備之可使用年期

本集團根據香港會計準則第16號之規定估計物業、廠房及設備之可使用年期，從而判斷所須列賬之折舊開支。於購置資產之時，根據過往經驗、資產之預期使用量、損耗程度，以及技術會否因市場需求變動而變成過時，估計其可使用年期。本集團亦於每年作出檢討，以判斷為資產可使用年期所作出之假設是否仍然合理。

#### 物業、廠房及設備之減值

本集團之物業、廠房及設備是本集團總資產之主要組成部分。行業環境之變化可能令這些資產之預計可使用年限或價值出現變動。本集團會每年最少一次對長期資產(包括物業、廠房和設備)進行減值審閱，或是在某些事件或情況變化顯示這些資產之賬面金額可能無法收回時進行。倘出現減值跡象，便會估計資產之可收回數額。

資產之可收回數額是其淨售價與使用價值兩者中之較高額。在評估使用價值時，預期未來現金流量會按照能反映當時市場對貨幣時間值和資產特定風險評估之稅前貼現率貼現至其現值。本集團在釐定此稅前貼現率時，需對收入水平及經營成本作出重大之判斷。本集團會運用一切現有資料來確定可收回數額之合理約數，包括按照合理並有依據之假設和對收入及經營成本所作預測得出之估計數額。如果這些估計數額出現變動，便可能嚴重影響資產之賬面值，還可能引致額外之減值支出或須在未來期間將減值撥回。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 6 資本財務風險管理

本集團管理其資本，確保本集團內各公司能夠持續經營，同時亦透過優化負債與權益之平衡而為股東爭取最高回報。本集團整體策略保持不變。

本集團之資本架構包括銀行借貸、銀行結餘及現金以及本公司權益持有人應佔權益(包括已發行股本及儲備)。

#### 負債比率

本公司董事會每半年檢討資本架構。作為檢討一部份，本集團會考慮資本成本及每項資本類別涉及之風險。

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度之負債比率如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
負債(i)	7,318	25,400
減：銀行結餘及現金(附註25)	(2,612)	(4,188)
負債淨額	<u>4,706</u>	<u>21,212</u>
權益總額(ii)	<u>6,104</u>	<u>5,376</u>
淨負債對股本比率	<u>77%</u>	<u>395%</u>

i) 負債包括借貸，詳情列於附註28。

ii) 權益包括本集團全部資本及儲備。

## 7 財務工具

### (a) 財務工具類別

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
<b>金融資產</b>		
貸款及應收款項(包括現金及現金等價物)	<u>40,715</u>	<u>54,890</u>
<b>金融負債</b>		
攤銷成本	<u>27,316</u>	<u>57,858</u>

### (b) 財務風險管理目標及政策

從本集團財務工具所產生之主要風險為市場風險(包括外匯風險及利率風險)、信貸風險及流動資金風險。董事局管理各項該等風險之廣義及議定政策概述如下。

本集團的主要財務工具包括應收貿易賬款、其他應收款項、銀行結餘和現金、應付貿易賬款及其他應付款項、應付一名董事之款項以及銀行及其他借貸。該等財務工具之詳情載於各自相關的附註。與該等財務工具有關之風險及如何降低該等風險之政策載於下文。管理層管理及監管該等風險，以確保及時並有效地執行適當措施。

#### 市場風險

##### (i) 貨幣風險

由於本集團大部份的交易均以人民幣結算，故本集團的外匯風險維持於低水平。

##### (ii) 利率風險

利率風險反映本集團受到計息金融資產及負債之利率變動影響而可能面對之風險。本集團因計息銀行借貸之利率變動而承受利率風險。本集團銀行及其他借貸之利率及還款條款於附註28披露。就管理層預期於報告期末將無任何重大利率風險，本集團現時並無對沖利率風險之政策。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 7 財務工具 (續)

#### (b) 財務風險管理目標及政策 (續)

##### 市場風險 (續)

##### (ii) 利率風險 (續)

###### 敏感度分析

以下敏感度分析乃假設於各報告期末未償還之財務工具在整個年度均未償還，並已經應用於對損益有重大影響之銀行及其他借貸。增減100個基點(二零一零年：100個基點)為管理層對利率於截至下一個報告期末止期間內之合理可能變動之評估。

於各報告期末，倘若利率高於/低於100個基點，所有其他變項均保持不變，則本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之溢利淨額會減少/增加約人民幣73,200元(二零一零年：人民幣254,000元)，但不會對其他權益儲備產生任何影響。

##### (iii) 信貸風險

倘對手方未能履行其責任，本集團於二零一一年十二月三十一日就有關各類別已確認金融資產之最高信貸風險，為綜合財務狀況報表所列之該等資產之賬面值。由於本集團很大部份銷售額主要來自數目有限之顧客，因此本集團面對集中信貸風險。於本年度，本集團最大五位客戶佔本集團銷售額約58%(二零一零年：58%)。本集團透過嚴密監督授予信貸的過程控制信貸風險。本集團亦同時於各報告期末檢討每一項貿易應收款項之可收回額，以確保為不可收回之總額作充足撥備。就此而言，本公司董事認為本集團之信貸風險已顯著降低。

由於對手方銀行獲國際信貸評級機構授予高信貸評級，因此流動資金之信貸風險有限。

## 7 財務工具 (續)

### (b) 財務風險管理目標及政策 (續)

#### 市場風險 (續)

#### (iv) 流動資金風險

本集團的流動資金風險管理包括發掘多源化融資來源。於年內，內部產生之現金流量及由銀行借貸所得之融資為一般融資之來源，以作為本集團營運之資金。本集團將定期審閱本集團主要融資狀況，確保有充足財務資源以符合其財務責任。

#### 流動資金表

下表載列本集團非衍生金融負債餘下合約到期情況之詳情(按照議訂款期)。下表反映本集團於可被要求償還金融負債的最早日期的金融負債未貼現現金流量。下表亦包括利息及主要現金流量。在利息流為浮動利率之前提下，未貼現數額乃以報告期末之利率曲線得出。

	加權 平均利率 %	於一年內 按要求償還 人民幣千元	一至五年 現金流量總額 人民幣千元	未貼現 現金流量總額 人民幣千元	賬面值總額 人民幣千元
於二零一一年 十二月三十一日					
非衍生金融負債					
應付貿易賬款					
及其他應付款項		19,950	—	19,950	19,950
應付一名董事款項		48	—	48	48
借貸	5.40%	7,713	—	7,713	7,318
		<u>27,711</u>	<u>—</u>	<u>27,711</u>	<u>27,316</u>

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 7 財務工具 (續)

### (b) 財務風險管理目標及政策 (續)

#### 市場風險 (續)

#### (iv) 流動資金風險 (續)

##### 流動資金表 (續)

	加權 平均利率 %	於一年內 按要求償還 人民幣千元	一至五年 人民幣千元	未貼現 現金流量總額 人民幣千元	賬面值總額 人民幣千元
於二零一零年					
十二月三十一日					
非衍生金融負債					
應付貿易賬款及 其他應付款項	—	32,133	—	32,133	32,133
應付一名董事款項	—	325	—	325	325
借貸	5.68%	17,966	8,877	26,843	25,400
		<u>50,424</u>	<u>8,877</u>	<u>59,301</u>	<u>57,858</u>

### (c) 公平值

金融資產及金融負債之公平值乃根據基於貼現現金流量分析的公認定價模式，使用當前市場可供觀察交易的價格或利率釐定。

董事認為於綜合財務報表中按攤銷成本入賬的金融資產及金融負債的賬面值與其公平值相若。

## 8 營業額

營業額指出售予外部客戶之已售貨品發票總值(扣除增值稅、退貨及折扣)，概述如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
卡類產品銷售額	52,860	92,351
非卡類產品銷售額	3,610	6,779
	<u>56,470</u>	<u>99,130</u>

## 9 分類資料

### 分類收益及業績

就管理而言，本集團之產品分為卡類產品及非卡類產品兩類。卡類產品包括 IC卡及非IC卡、IC芯片及有關服務。非卡類產品包括卡週邊設備。本集團乃按該等產品列報其業務分類資料。

本集團按呈報分類劃分之收益及業績分析如下：

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	卡類產品 人民幣千元	非卡類產品 人民幣千元	總額 人民幣千元
<b>收益</b>			
銷售予外部客戶	52,860	3,610	56,470
分類間銷售	28,133	—	28,133
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
小計	80,993	3,610	84,603
	<hr/>	<hr/>	
扣除分類間銷售			(28,133)
			<hr/>
經營收益總額			56,470
			<hr/>
<b>業績</b>			
分類溢利／(虧損)	2,230	(324)	1,906
	<hr/>	<hr/>	
銀行利息收入			81
其他經營收入			156
			<hr/>
			2,143
融資成本			(636)
			<hr/>
除稅前溢利			1,507
			<hr/>

分類間銷售乃參考市價計值。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 9 分類資料 (續)

#### 分類收益及業績 (續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	卡類產品 人民幣千元	非卡類產品 人民幣千元	總額 人民幣千元
<b>收益</b>			
銷售予外部客戶	92,351	6,779	99,130
分類間銷售	18,392	—	18,392
小計	<u>110,743</u>	<u>6,779</u>	117,522
扣除分類間銷售			<u>(18,392)</u>
經營收益總額			<u>99,130</u>
<b>業績</b>			
分類溢利／(虧損)	<u>5,409</u>	<u>(907)</u>	4,502
銀行利息收入			5
其他經營收入			<u>307</u>
			4,814
融資成本			<u>(2,682)</u>
除稅前溢利			<u>2,132</u>

分類間銷售乃參考市價列值。

分類溢利／(虧損)指各分類所賺取／(產生)之溢利，惟並無分配中央行政成本包括董事薪酬、公司開支、其他收入、融資成本以及所得稅開支。此為就資源分配及分類表現評估向主要經營決策者所呈報之計量方法。

## 9 分類資料 (續)

### 分類資產及負債

本集團按呈報分類劃分之資產及負債分析如下：

於二零一一年十二月三十一日之財務狀況報表

	卡類產品 人民幣千元	非卡類產品 人民幣千元	總額 人民幣千元
分類資產			
分類資產	<u>50,662</u>	<u>1,507</u>	<u>52,169</u>
尚未分配資產			<u>—</u>
綜合資產			<u><u>52,169</u></u>
分類負債			
分類負債	<u>44,311</u>	<u>1,754</u>	<u>46,065</u>
尚未分配負債			<u>—</u>
綜合總負債			<u><u>46,065</u></u>

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 9 分類資料 (續)

#### 分類資產及負債 (續)

於二零一零年十二月三十一日之財務狀況報表

	卡類產品 人民幣千元	非卡類產品 人民幣千元	總額 人民幣千元
<b>分類資產</b>			
分類資產	81,256	4,198	85,454
尚未分配資產			—
綜合資產			85,454
<b>分類負債</b>			
分類負債	69,858	10,220	80,078
尚未分配負債			—
綜合總負債			80,078

#### 其他分類資料

為於分類間監控分類業績及分配資源：

- 各分類共同所用資產按個別分類所賺取之收益基準分配；及
- 各分類共同承擔之責任按其於分類資產所佔之比例分配。

9 分類資料 (續)

其他分類資料 (續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度

	卡類產品 人民幣千元	非卡類產品 人民幣千元	總額 人民幣千元
計入分類損益或分類資產之金額：			
添置物業、廠房及設備	5,078	—	5,078
物業、廠房及設備折舊	1,904	70	1,974
應收貿易賬款之減值虧損撥回	(218)	—	(218)
存貨減值虧損	(2,145)	—	(2,145)
出售物業、廠房及設備之收益	(10,762)	—	(10,762)
出售預付土地款項之收益	(6,767)	—	(6,767)
物業、廠房及設備撇銷	1,137	—	1,137
預付土地租金攤銷	75	—	75

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	卡類產品 人民幣千元	非卡類產品 人民幣千元	總額 人民幣千元
計入分類損益或分類資產之金額：			
添置物業、廠房及設備	800	—	800
物業、廠房及設備折舊	1,636	60	1,696
應收貿易賬款及其他應收款項之減值虧損撥回	(238)	—	(238)
存貨減值虧損	17	—	17
出售物業、廠房及設備之收益	(223)	—	(223)
撇除物業、廠房及設備	108	—	108
預付土地租金攤銷	82	—	82

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 9 分類資料 (續)

### 地區資料

由於本集團於中國(原駐國家)進行所有經營業務，故來自外部客戶之收益及非流動資產均位於中國。

### 來自主要產品之收益

本集團來自主要產品之收益如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
卡類產品		
eKeys	<u>46,271</u>	<u>54,184</u>

### 主要客戶之資料

於有關年度佔本集團總銷售10%以上之客戶收益如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
客戶甲	12,177	40,017
客戶乙	<u>7,677</u>	<u>—</u>
	<u>19,854</u>	<u>40,017</u>

## 10 其他收入

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銀行利息收入	81	5
其他	<u>156</u>	<u>307</u>
	<u>237</u>	<u>312</u>

## 11. 其他收益及虧損

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
出售物業、廠房及設備之收益	10,762	223
出售預付土地款項之收益	6,767	—
撤銷物業、廠房及設備	(1,137)	(108)
應收貿易賬款之減值虧損撥回	218	238
就存貨的減值虧損	(2,145)	(17)
其他	(167)	—
	<u>14,298</u>	<u>336</u>

## 12 融資成本

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
就下列項目所計之利息：		
須於五年內悉數償還之銀行及其他借貸	<u>636</u>	<u>2,682</u>

概無利息於該兩個報告期間被撥充資本。

## 13. 除稅前溢利

計算除稅前溢利時已扣除：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
預付土地款項攤銷	75	82
核數師酬金	536	465
確認為開支的存貨成本	48,872	79,386
物業、廠房及設備之折舊	1,974	1,696
員工成本(包括董事酬金(附註15))	<u>8,328</u>	<u>7,211</u>

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 14. 所得稅開支

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
所得稅開支		
中國企業所得稅	<u>779</u>	<u>112</u>

根據中華人民共和國企業所得稅法(「企業所得稅法」)及所得稅法實施條例，自二零零八年一月一日起中國附屬公司之所得稅稅率為25%。

本公司及其若干附屬公司獲分類為高新技術企業，可按24%-25%(二零一零年：23%-25%)之稅率繳納企業所得稅。

由於本集團於截至二零一一年十二月三十一日止年度並無於香港產生或賺取任何收入，故並無就香港利得稅作出撥備(二零一零年：無)。

本年度之稅項開支與綜合全面收入報表之溢利對賬如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
除稅前溢利	<u>1,507</u>	<u>2,132</u>
按中國企業所得稅稅率25%(二零一零年：25%)計稅	377	533
不可扣除課稅開支之稅務影響	1,005	301
附屬公司之不同稅率影響	(31)	10
稅務虧損未確認	—	250
使用過往未確認之稅項虧損	(572)	(982)
本年度所得稅開支	<u>779</u>	<u>112</u>

於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，本集團概無任何重大未撥備遞延稅項。

於二零一一年十二月三十一日，本集團擁有未動用稅務虧損約人民幣11,254,000元(二零一零年：人民幣15,540,000元)可用作對銷未來溢利。由於未來溢利難以預測，因此並無就該等稅務虧損確認遞延稅務資產。該等稅項虧損可於五年內用於抵銷錄得虧損之公司的未來應課稅溢利。

## 15 董事酬金

已付或應付七名董事(二零一零年：七名)之酬金如下：

	李啟明	李文軍	朱慶峰	劉國飛	高向農	王曉紅	鄧小寶	總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>截至二零一一年</b>								
十二月三十一日止年度								
袍金	—	—	—	—	—	—	—	—
其他酬金及其他福利	260	12	—	195	12	12	12	503
退休福利計劃供款	6	—	—	6	—	—	—	12
<b>總酬金</b>	<b>266</b>	<b>12</b>	<b>—</b>	<b>201</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>515</b>
<b>截至二零一零年</b>								
十二月三十一日止年度								
袍金	—	—	—	—	—	—	—	—
其他酬金及其他福利	258	12	—	363	12	12	12	669
退休福利計劃供款	6	5	—	6	—	—	—	17
<b>總酬金</b>	<b>264</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>369</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>686</b>

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 16 僱員薪金

本集團五名最高酬金之個人之中，其中兩名(二零一零年：兩名)為本公司董事，其酬金已於上文附註15披露。其餘三名人士(二零一零年：三名)之酬金如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
薪金及其他福利	1,030	368
退休福利計劃供款	25	18
	<u>1,055</u>	<u>386</u>

於年內，概無對五位最高薪酬人士(包括兩名董事及三名最高薪酬僱員)支付任何酬金作為加入本集團或於加入本集團時之獎金或離職補償。

彼等之酬金介乎下列範圍：

	二零一一年 僱員數目	二零一零年 僱員數目
零至人民幣1,000,000元	<u>3</u>	<u>3</u>

### 17 股息

本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度並無派付或建議派任何股息(二零一零年：無)，自報告期末以來亦無建議派付任何股息(二零一零年：無)。

### 18 每股盈利

年內每股基本盈利乃根據本公司持有人應佔年內溢利約人民幣1,119,000元(二零一零年：人民幣1,416,000元)及年內已發行普通股加權平均數520,000,000股(二零一零年：520,000,000股)計算。

由於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止兩個年度均無攤薄事項，故並無在該兩個年度呈列每股攤薄盈利。

19 物業、廠房及設備

	租賃物業				總額
	樓宇	廠房及	裝修、傢俬、	汽車	
		機器	裝置及設備		
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
<b>成本</b>					
於二零一零年一月一日	19,225	30,125	2,626	1,024	53,000
添置	—	261	95	444	800
出售	—	(530)	—	—	(530)
撤銷	—	(3,931)	—	—	(3,931)
於二零一零年十二月三十一日	19,225	25,925	2,721	1,468	49,339
添置	—	178	4,250	650	5,078
出售	(19,225)	(2,036)	(237)	(81)	(21,579)
撤銷	—	(10,933)	(1,153)	(250)	(12,336)
於二零一一年十二月三十一日	—	<b>13,134</b>	<b>5,581</b>	<b>1,787</b>	<b>20,502</b>
<b>累計折舊及減值</b>					
於二零一零年一月一日	8,012	25,976	2,249	804	37,041
折舊開支	573	937	93	93	1,696
於出售時撤銷	—	(222)	—	—	(222)
撤銷	—	(3,823)	—	—	(3,823)
於二零一零年十二月三十一日	8,585	22,868	2,342	897	34,692
折舊開支	565	1,024	155	230	1,974
於出售時撤銷	(9,150)	(1,503)	(192)	(47)	(10,892)
撤銷	—	(9,998)	(951)	(250)	(11,199)
於二零一一年十二月三十一日	—	<b>12,391</b>	<b>1,354</b>	<b>830</b>	<b>14,575</b>
<b>賬面值</b>					
於二零一一年十二月三十一日	—	<b>743</b>	<b>4,227</b>	<b>957</b>	<b>5,927</b>
於二零一零年十二月三十一日	10,640	3,057	379	571	14,647

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 19 物業、廠房及設備 (續)

上述物業、廠房及設備項目按下列年利率以直線法經考慮其估計剩餘價值後計算折舊：

	折舊年期	剩餘價值 (按成本)
樓宇	30-40年	3%
廠房及機器	6年	3-10%
租賃物業裝修	6年	10%
傢俬、裝置及設備	5-6年	3-10%
汽車	5-10年	3-10%

樓宇乃位於按中期租約持有之中華人民共和國土地之上。

本集團已抵押賬面值約人民幣零元(二零一零年：人民幣5,751,000元)之樓宇、廠房及機器，以作為本集團獲得銀行信貸之擔保(附註32)。年內，本集團出售若干物業、廠房及設備，總代價約人民幣21,449,000元，出售收益約人民幣10,762,000元。

### 20 預付土地租金

該款項指與按中期租約持有之中華人民共和國土地使用權相關之預付土地租金。預付土地租金之賬面值分析如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
即期部份	—	82
非即期部份	—	2,226
	<u>—</u>	<u>2,308</u>

本集團已作抵押以獲授銀行信貸的預付土地租金賬面總值為零(二零一零年：人民幣5,751,000元)(附註32)。年內，土地使用權已按總代價約人民幣9,000,000元出售，出售收益約人民幣6,767,000元。

## 21 於共同控制實體之權益

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
於一間非上市共同控制實體之投資成本	836	836
應佔收購後虧損	(189)	(189)
	<u>647</u>	<u>647</u>
減：累計減值	—	(647)
撤銷	(647)	—
	<u>—</u>	<u>—</u>
	<u><u>—</u></u>	<u><u>—</u></u>

由於共同控制實體四會新概念電子科技有限公司已解散，故該項投資已於年內撤銷。

## 22 存貨

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
原材料	9,131	10,920
製成品	2,464	2,657
	<u>11,595</u>	<u>13,577</u>
減：累計減值	(6,068)	(3,923)
	<u>5,527</u>	<u>9,654</u>
	<u><u>5,527</u></u>	<u><u>9,654</u></u>

年內，董事已檢查存貨，確定年內因損毀及過時而於年內確認約人民幣2,145,000元的減值虧損。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 23 應收貿易賬款

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
應收貿易賬款	26,991	42,710
減：累計減值	—	(2,150)
	<u>26,991</u>	<u>40,560</u>

於呈報當日按照交易日期所呈列之應收貿易賬款扣除減值虧損後之賬齡分析。

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
1至90日	15,206	19,320
91至180日	7,079	8,066
181至365日	4,084	8,341
365日以上	622	6,983
	<u>26,991</u>	<u>42,710</u>

本集團給予其客戶為期15至180日之平均信貸期。此外，若干長期及過往還款記錄良好之客戶或可獲批較長之信貸期。

本集團應收貿易賬款於報告日期前已到期之債項，其賬面值合共約為人民幣4,480,000元（二零一零年：人民幣12,594,000元），就此本集團並無就減值虧損作出撥備，因該款項並無重大信貸質素之轉變，且本集團相信該款項可以悉數收回。本集團並無就此賬項持有任何抵押品。

## 23 應收貿易賬款 (續)

已到期但尚未減值之應收貿易賬款之賬齡分析詳情如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
181日至365日	3,893	8,026
超過365日	587	4,568
	<u>4,480</u>	<u>12,594</u>

概無逾期或減值的應收貿易款項與眾多並無近期欠款記錄之客戶有關。

貿易應收賬款之減值虧損變動如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初結餘	2,150	47,568
注銷不可收回之金額	(1,932)	(45,180)
減值虧損撥回	(218)	(238)
	<u>—</u>	<u>2,150</u>

年內並無確認貿易應收賬款減值。截至二零一零年十二月三十一日止年度，由於管理層認為長期未償還結餘屬不可收回，故應收貿易賬款減值包括個別已減值之應收貿易賬款合共結餘人民幣2,150,000元。本集團並無就該等賬項持有任何抵押品。

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 24 其他應收款項

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
墊款予供應商	—	3,767
其他應收賬款、按金及預付款項	<b>11,112</b>	10,330
	<b>11,112</b>	14,097
減：其他應收款項累計減值虧損	—	—
	<b>11,112</b>	14,097

其他應收款項減值虧損之變動如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
年初結餘	—	2,554
註銷不可收回之金額	—	(2,554)
	—	—
年終結餘	—	—

於釐定其他應收款項之可收回機會時，本公司考慮其他應收款項之信貸質素之任何變動。董事考慮就其他應收款項按其可收回價值作出減值撥備。

其他應收賬款為無抵押、免息及可於要求下償還。

### 25 銀行結餘及現金

銀行結餘根據每日銀行存款利率按浮動利率計息。該等款項受有關中國機構所實施之外匯管制所限制，惟有關結餘之使用並未受到任何限制。

## 26 應付貿易賬款及其他應付款項

應付貿易賬款於報告期末按交易當日所呈報之賬齡分析如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
1至90日	6,020	5,802
91至180日	28	571
181至365日	272	3,441
365日以上	6,411	9,236
	<hr/>	<hr/>
應付貿易賬款	12,731	19,050
應付增值稅	12,399	14,919
客戶按金	—	151
其他應付款項	7,219	13,083
	<hr/>	<hr/>
	<b>32,349</b>	<b>47,203</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

購買貨物之平均信貸期為90至180日(二零一零年：90至180日)。本集團已執行財務風險管理政策以確保所有應付款項於信貸時間框架內清償。

## 27 應付一名董事之款項

應付李啟明先生之款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 28 借貸

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
銀行貸款：		
有抵押	—	10,000
	—	10,000
其他貸款—無抵押	7,318	15,400
	<b>7,318</b>	25,400

應付賬面值：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
一年內	7,318	17,000
一年以上，兩年以內	—	8,400
	7,318	25,400
減：流動負債項下一年內到期款項	(7,318)	(17,000)
	—	8,400

本集團之借貸風險及合約到期日(或重新定價日)如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
浮息借貸		
一年內	7,318	17,000
一年以上，兩年以內	—	8,400
	<b>7,318</b>	25,400

## 28 借貸 (續)

本集團借貸之實際利率(亦即合約利率)範圍如下：

	二零一一年	二零一零年
實際利率：		
浮息借貸	5.400% - 6.391%	5.400% - 6.391%

本集團之借貸均以人民幣計值。

於二零一一年十二月三十一日，概無銀行貸款以本集團資產作抵押。於二零一零年十二月三十一日之銀行借貸人民幣10,000,000元是以賬面淨值為人民幣8,059,000元之若干租賃土地、樓宇、廠房及機器(附註19及20)作擔保。

於二零一一年十二月三十一日，向一間前附屬公司少數股東所借的其他貸款人民幣7,318,000元(二零一零年：人民幣15,400,000元)將須於二零一二年全數償還。

## 29 股本

	股份數目 千份	面值		總額 人民幣千元
		內資股 人民幣千元	H股 人民幣千元	
註冊、已發行及繳足：				
於二零一一年十二月三十一日 (每股面值人民幣0.10元)	<u>520,000</u>	<u>31,980</u>	<u>20,020</u>	<u>52,000</u>
於二零一零年十二月三十一日 (每股面值人民幣0.10元)	<u>520,000</u>	<u>31,980</u>	<u>20,020</u>	<u>52,000</u>

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 30 股份溢價及儲備

	股份溢價	法定 盈餘儲備	法定公益金	累計虧損	總額
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年一月一日	17,574	5,954	2,978	(75,437)	(48,931)
年內虧損	—	—	—	1,416	1,416
本年度其他全面收入	—	—	—	—	—
本年度全面收入總額	—	—	—	1,416	1,416
於二零一零年十二月三十一日	17,574	5,954	2,978	(74,021)	(47,515)
年內溢利	—	—	—	1,119	1,119
本年度其他全面收入	—	—	—	—	—
本年度全面收入總額	—	—	—	1,119	1,119
於二零一一年十二月三十一日	<b>17,574</b>	<b>5,954</b>	<b>2,978</b>	<b>(72,902)</b>	<b>(46,396)</b>

### (i) 撥作儲備之基準

撥往法定盈餘儲備及法定公益金之款項乃以按照中國會計準則編製之財務報表中之溢利為基準。

### (ii) 法定盈餘儲備

根據中國公司法，本公司及其附屬公司須每年將除稅後溢利之10%撥作法定盈餘儲備，直至該項儲備結餘達致註冊股本之50%為止。根據本公司公司細則之規定，在正常情況下，法定盈餘儲備僅可用於補償虧損、撥充股本及拓展本公司之業務。將法定盈餘儲備撥充股本時，該項儲備之餘下款項須不少於註冊股本之25%。

### 30 股份溢價及儲備 (續)

#### (iii) 法定公益金

於二零零六年一月一日前，本公司須每年將5%至10%除稅後溢利撥入法定公益金。根據經修訂的中國公司條例，自二零零六年一月一日起，本集團毋須將任何除稅後溢利撥入法定公益金。

### 31 退休福利

本集團之僱員乃中國當地相關政府機構管理之中央退休福利計劃之成員。本集團須每月向退休計劃供款，直至合資格僱員退休為止，供款率介乎當地標準基本工資約11%至20%。當地政府機構須負責支付該等退休僱員之退休金。

於二零一一年十二月三十一日，除上述供款外，本集團並無其他責任。

本集團作出的退休金供款(已在綜合全面收入報表中處理)詳情如下：

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
退休福利計劃供款	<u>890</u>	<u>655</u>

### 32 抵押資產

以下資產已抵押，以取得授予本集團及本公司之銀行貸款。

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
樓宇、廠房及設備(附註19)	—	5,751
預付土地租金(附註20)	—	2,308
	<u>—</u>	<u>8,059</u>

## 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

### 33 非現金交易

本年度並無任何重大非現金交易(二零一零年：無)。

### 34 資本承擔

就一家共同控制實體已訂約但未於  
財務報表撥備之注資

二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
----------------	----------------

—	786
---	-----

### 35 經營租約

本集團作為承租人

年內根據辦公物業經營租約已付之最低租金

二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
----------------	----------------

586	909
-----	-----

於報告期末，根據不可撤銷經營租約本集團就租用辦公物業須於下列限期內支付之未來最低租金承擔如下：

一年內

第二年至第五年內(包括首尾兩年)

二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
----------------	----------------

540	523
-----	-----

144	338
-----	-----

684	861
-----	-----

辦公物業租約之年期平均每兩年(二零一零年：兩年)商定一次，租金亦平均每兩年(二零一零年：兩年)釐定一次。

### 36 關連人士交易

- (a) 除附註15所披露已付予本公司董事(作為主要管理人員)的酬金外，本集團並無訂立其他重大關連人士交易。
- (b) 關連人士結餘  
應收／(應付)關連人士款項之詳情載於附註27。

### 37 訴訟

#### 上海復旦微電子股份有限公司的法律申索

於二零一零年十二月二十八日，上海復旦微電子股份有限公司就有關購買貨品約人民幣4,000,000元累計利息的未償還金額向本公司及四會提出法律訴訟。

於二零一一年一月二十一日，廣東省深圳市福田區人民法院頒佈調解協議。本公司及四會已同意於二零一一年七月二十日或之前向上海復旦微電子股份有限公司支付約人民幣3,600,000元作為債項的全面清償。然而，該債項截至報告日期仍未清償。

上文對本集團的訴訟所涉及的金額已記賬為本集團負債。因此，董事認為於二零一一年十二月三十一日並無產生進一步重大負債。

### 38 或然負債

本集團於二零一一年及二零一零年十二月三十一日並無重大或然負債。

# 綜合財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度

## 39 本公司財務狀況資料報表

	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
<b>非流動資產</b>		
物業、廠房及設備	4,769	325
於附屬公司之投資	2,459	2,459
於一家共同控制實體之權益	—	—
	<u>7,228</u>	<u>2,784</u>
<b>流動資產</b>		
存貨	930	1,078
應收貿易賬款	19,449	28,776
其他應收款項	10,242	8,983
應收附屬公司之款項	2,601	4,953
銀行結餘及現金	279	1,227
	<u>33,501</u>	<u>45,017</u>
<b>流動負債</b>		
應付貿易賬款及其他應付款項	16,421	19,469
應付董事之款項	672	—
應付附屬公司之款項	4,356	876
稅務負債	2,319	4,799
借貸	7,318	15,400
	<u>31,086</u>	<u>40,544</u>
<b>流動資產淨值</b>	<u>2,415</u>	<u>4,473</u>
<b>總資產減流動負債</b>	<u>9,643</u>	<u>7,257</u>
<b>淨資產</b>	<u>9,643</u>	<u>7,257</u>
<b>資本及儲備</b>		
股本	52,000	52,000
股份溢價及儲備	(42,357)	(44,743)
<b>權益總額</b>	<u>9,643</u>	<u>7,257</u>



## 財務概要

### 業績

	截至十二月三十一日止年度				二零一一年 人民幣千元
	二零零七年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	
營業額	97,056	75,271	62,666	99,130	<b>56,470</b>
除稅前溢利／(虧損)	(66,982)	(5,573)	406	2,132	<b>1,507</b>
所得稅抵免／(開支)	(18)	(265)	37	(112)	<b>(779)</b>
年內溢利／(虧損)	<u>(67,000)</u>	<u>(5,838)</u>	<u>443</u>	<u>2,020</u>	<b><u>728</u></b>
下列人士應佔：					
本公司持有人	(63,757)	(5,296)	375	1,416	<b>1,119</b>
非控股權益	<u>(3,243)</u>	<u>(542)</u>	<u>68</u>	<u>604</u>	<b><u>(391)</u></b>
年內溢利／(虧損)	<u>(67,000)</u>	<u>(5,838)</u>	<u>443</u>	<u>2,020</u>	<b><u>728</u></b>

### 資產及負債

	於十二月三十一日				二零一一年 人民幣千元
	二零零七年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	
總資產	117,133	107,549	80,241	85,454	<b>52,169</b>
總負債	(108,382)	(104,636)	(76,885)	(80,078)	<b>(46,065)</b>
權益	<u>8,751</u>	<u>2,913</u>	<u>3,356</u>	<u>5,376</u>	<b><u>6,104</u></b>
下列人士應佔：					
本公司持有人	7,990	2,694	3,069	4,485	<b>5,604</b>
非控股權益	<u>761</u>	<u>219</u>	<u>287</u>	<u>891</u>	<b><u>500</u></b>
	<u>8,751</u>	<u>2,913</u>	<u>3,356</u>	<u>5,376</u>	<b><u>6,104</u></b>